

# ***ALEXIA-C LIGHT***

**Manuale d'uso  
Manuel d'utilisation  
Manual de uso  
Cod. UV173UU  
Ver. 5.12.00**

# INDEX

INDEX.....	2
<b>ITALIANO.....</b>	<b>3</b>
AVVERTENZE.....	3
1 – PRESENTAZIONE.....	4
2 - USO CORRENTE.....	8
3 – STAMPA TOTALI e AZZERAMENTI.....	8
4 – FUNZIONAMENTO CON BATTERIE INTERNE.....	8
5 – CAMBIO CARTA E PULIZIA.....	8
<b>FRANÇAIS.....</b>	<b>8</b>
NOTICE D'UTILISATION.....	8
1 – PRESENTATION.....	8
2 - UTILISATION COURANTE.....	8
3 – IMPRESSION TOTAUX ET REMISES A ZERO.....	8
4 – FONCTIONNEMENT AVEC DES BATTERIES INTERNES.....	8
5 – CHANGEMENT DU PAPIER ET NETTOYAGE.....	8
<b>ESPAÑOL.....</b>	<b>8</b>
ADVERTENCIAS.....	8
1 – PRESENTACIÓN.....	8
2 - USO CORRIENTE.....	8
3 - IMPRESIÓN DE LOS TOTALES Y PUESTA EN CERO.....	8
4 – FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS INTERNAS.....	8
5 – CAMBIO DE PAPEL Y LIMPIEZA.....	8

# **ITALIANO**

## **AVVERTENZE**

Il presente manuale si riferisce alle bilance della serie **ALEXIA-C LIGHT**.

Il presente manuale di istruzioni contiene le informazioni e le avvertenze che devono essere rispettate per il funzionamento secondo le caratteristiche dichiarate dal costruttore.

Le bilance qui descritte sono conformi alle norme di sicurezza vigenti.

È comunque vietato accedere direttamente e/o introdurre corpi estranei, liquidi compresi, nelle sue parti interne.

Qualsiasi intervento sulla bilancia, non previsto esplicitamente nelle istruzioni, deve essere eseguito dalle nostre Concessionarie Autorizzate.

L'installazione deve essere eseguita a norme di sicurezza vigenti e secondo le ulteriori prescrizioni indicate in questo manuale.

Il Produttore respinge ogni responsabilità per:

- Danni causati da scorretta installazione, uso e manutenzione,
- Mancati introiti dovuti ad eventuali guasti,
- Uso improprio dell'apparecchiatura,
- Danni causati da interventi di assistenza eseguiti da tecnici non autorizzati o dall'uso di parti di ricambio non originali.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte del Produttore.



**Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.**

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata per rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. Lo smaltimento differenziato dell'apparecchiatura contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui l'apparecchiatura è composta. Lo smaltimento non controllato da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle Direttive Comunitarie 2002/95/CE; 2002/96/CE e D.Lgs 151 del 25/07/05.

### **Attenzione!**

Questo manuale è parte integrante del vostro strumento e del relativo decreto d'omologazione, pertanto, se richiesto, deve essere messo a disposizione dell'ispettorato competente qualora fosse richiesto.

I contenuti del presente documento sono di proprietà esclusiva della DATAPROCESS EUROPE S.p.A.. Pertanto ogni riproduzione e/o divulgazione del presente è da considerarsi vietata senza l'autorizzazione della stessa.

# 1 – PRESENTAZIONE

## 1.1 – CARATTERISTICHE

**ALEXIA-C LIGHT** è una bilancia leggera, robusta, compatta ed ampiamente autonoma (grazie alle batterie ricaricabili), con sistema di rilevamento peso a cella di carico disponibile in diverse portate.

La bilancia **ALEXIA-C LIGHT** è dotata di stampante termica grafica, che offre una vasta gamma di possibilità di funzionamento sia singolarmente, sia collegata in rete ad altre bilance, che collegata ad un sistema.



Le bilance **ALEXIA-C LIGHT** sono disponibili in tre portate:

- **12kg - 2g**
- **30 kg - 5g**
- **MULTI-RANGE 6/15kg – 2/5g**

**ATTENZIONE:** la portata **MULTI-RANGE** prevede la lettura del peso, della merce depositata sul piatto di portata, che va di 2g in 2g sino ai 6kg complessivi; oltre i 6 kg e sino a 15kg la lettura del peso va di 5g in 5g

**ed è fornita completa di:**

- 1 linea seriale RS232c
- 1 linea per la connessione in rete ad altre Alexia (RS485 – 2 connettori IN e OUT)
- 1 connettore cassetto portamonete
- 1 connettore per l'alimentazione batterie esterne 12Vdc

**CORREDO COMPOSTO DI:** manuale d'uso  
1 rotolo di carta termica  
Alimentatore (wall-mount)

**OPZIONI:**

- Kit batterie standard (autonomia 12 ore circa consecutive con circa 400 scontrini)
- Kit batterie special (autonomia 24 ore consecutive con circa 800 scontrini)
- Piatto bacinella (frutta)

**STAMPANTE:** termica con 32 caratteri/riga

**ROTOLO SCONTRINO** larghezza 57mm diametro esterno massimo 50 mm, diametro anima 12mm

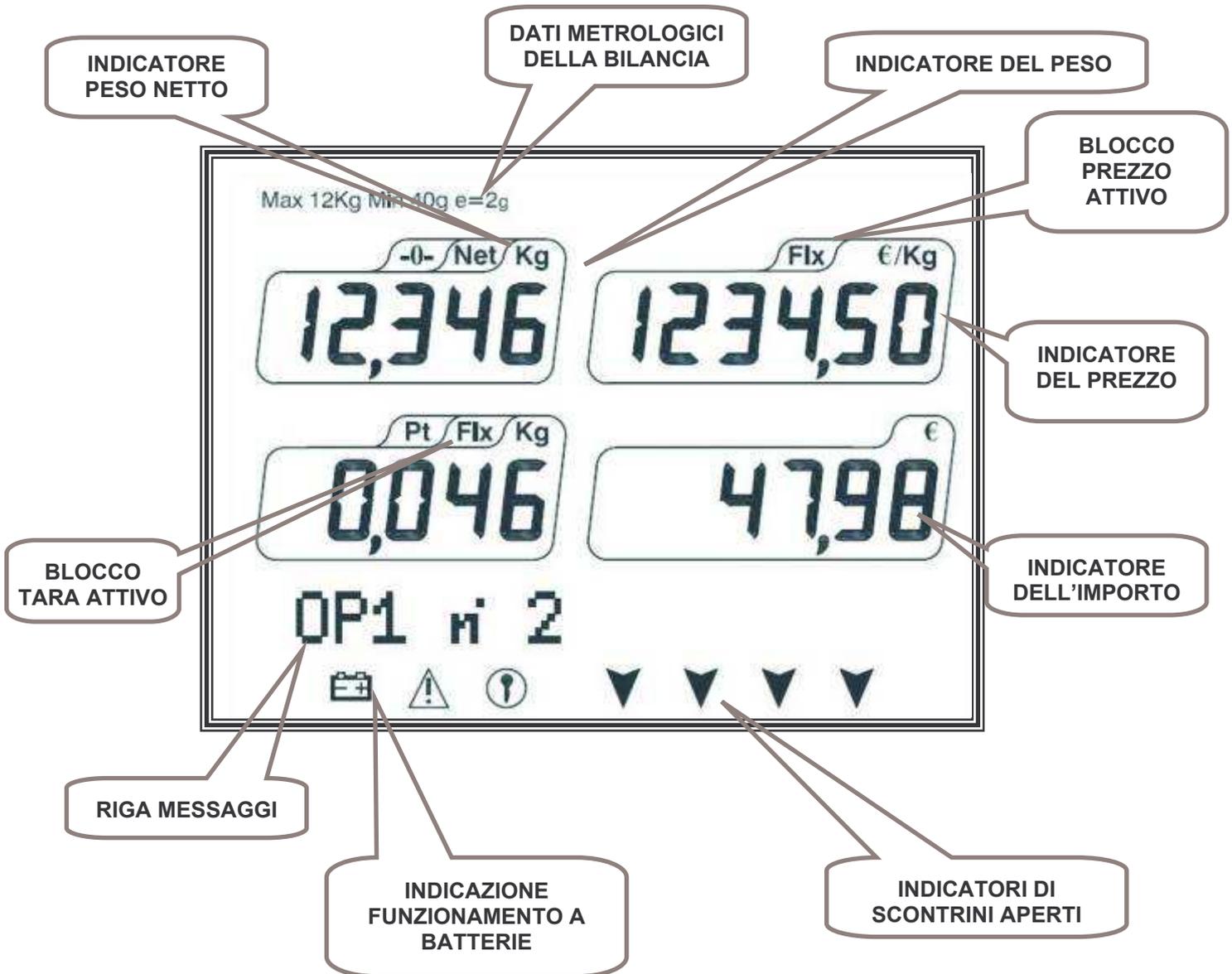
**PLU:** da 2100 con 20 caratteri di descrizione senza ingredienti a circa 300 con 500 caratteri di ingredienti

**OPERATORI:** 4 diretti (sino a 20 indiretti)

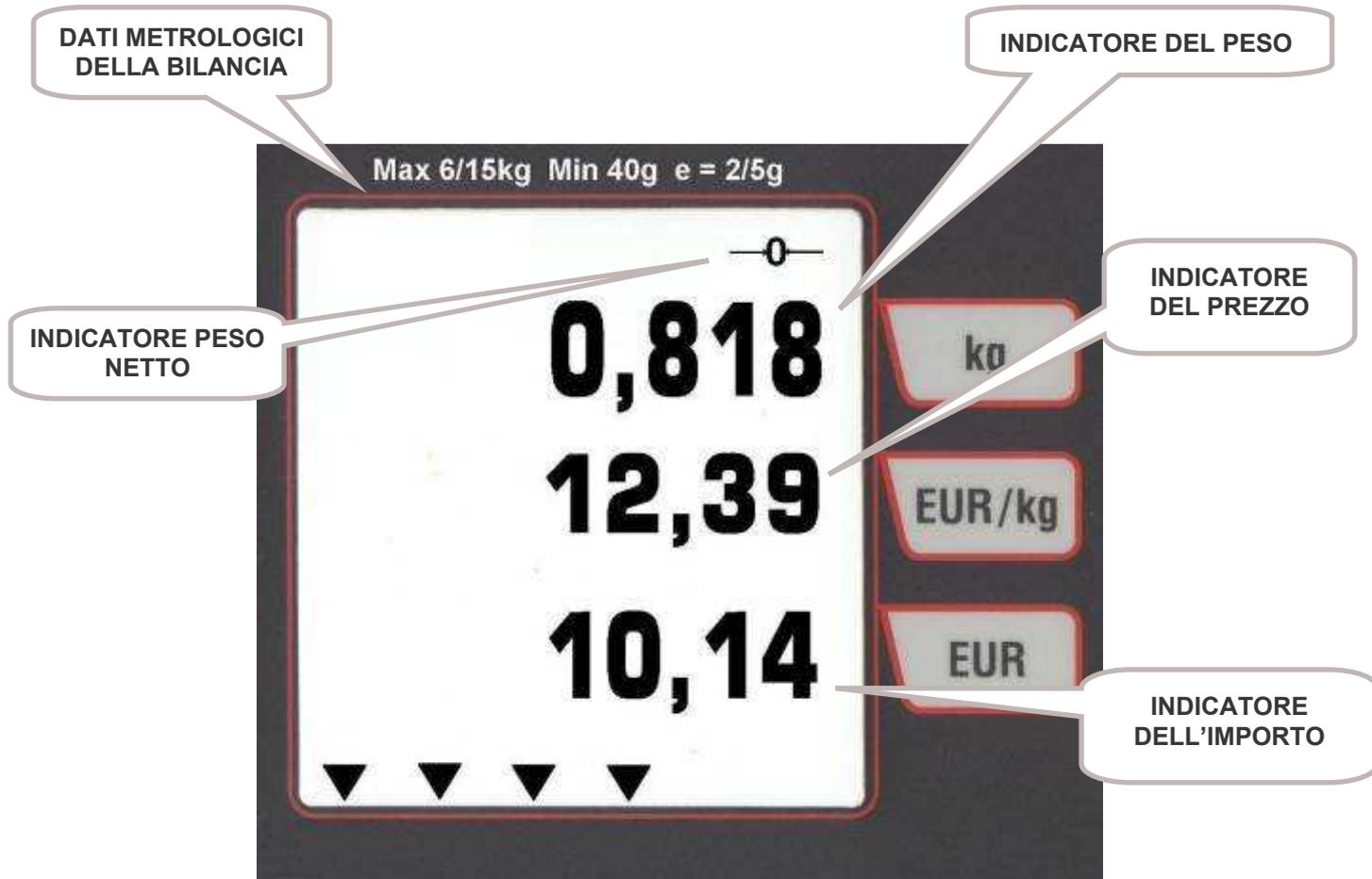
**SCONTRINO:** 6 righe programmabili e posizionabili ad inizio o fine scontrino.

## 1.3 – VISORI

### VISORE OPERATORE



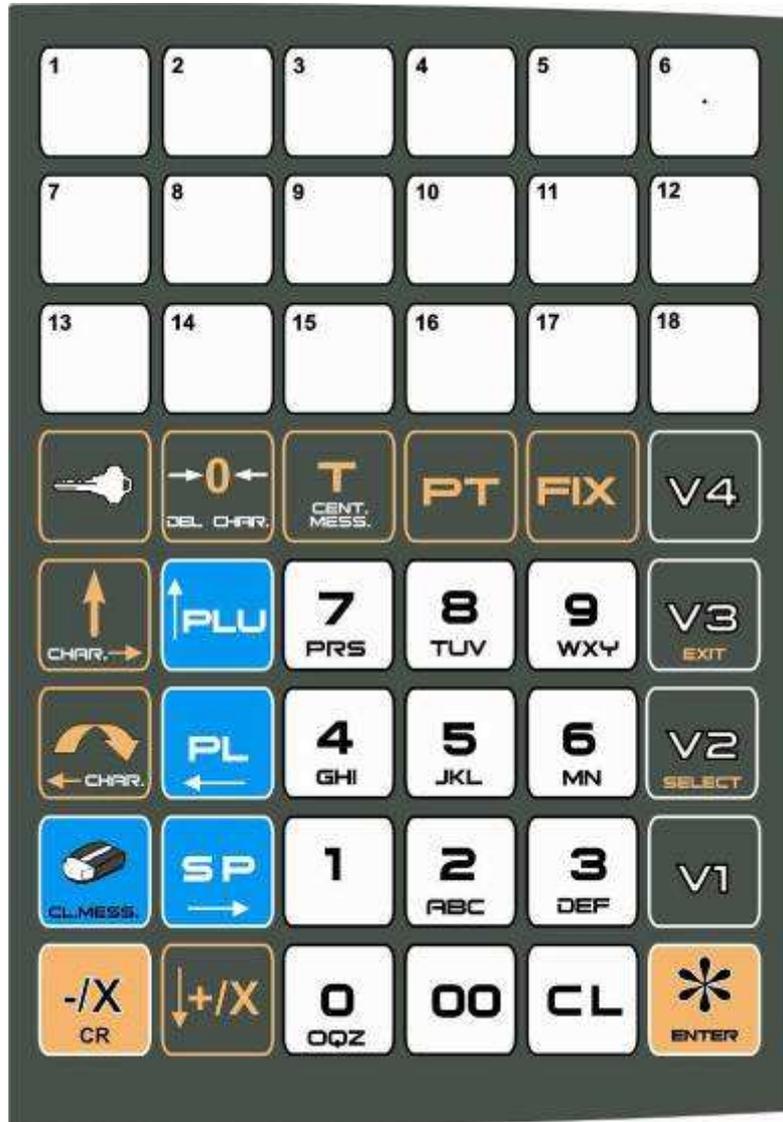
## **VISORE CLIENTE**



**ALEXIA-C LIGHT** è dotata di un visore a cristalli liquidi (LCD), retroilluminato e con una linea per i messaggi per l'operatore e di un display LCD non retroilluminato per il Cliente.

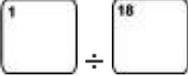
Le spie che corredano il display si accendono in funzione delle operazioni svolte o dei tasti premuti.

## 1.4 – TASTIERA



Di seguito descriviamo le funzioni dei tasti durante l'uso corrente.

TASTI	FUNZIONE
   e 	Tasti NUMERICI
	Tasto CANCELLAZIONE
	AVANZAMENTO CARTA
	Tasto TARA o BLOCCO TARA

	Tasto TARA PROGRAMMATA
	Tasto BLOCCO PREZZO / TARA
	Tasto AZZERAMENTO PESO
	Richiamo Diretto PLU
	Tasto richiamo indiretto PLU
	Tasto SOMMA
	Tasto SOTTRAZIONE o RESO
	Tasti OPERATORE diretti
	Tasto TOTALE o STAMPA
	Tasto RIAPERTURA SCONTRINO
	Tasto VOID
	Tasto PREZZO LIBERO
	Tasto PREZZO SPECIALE
	Tasto CHIAVE

## **2 - USO CORRENTE**

### **2.1 - INSTALLAZIONE**

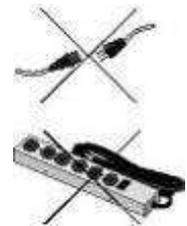
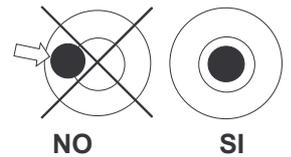
Per il corretto funzionamento metrico la bilancia deve essere installata su un piano stabile e orizzontale.

La bilancia è dotata di una livella a bolla d'aria (posizionata sul retro) per facilitare la messa in piano.

La messa in piano si ottiene agendo sui quattro piedini della bilancia finché la bolla della livella non si trova all'interno del cerchio di riferimento. Bloccare i piedini con le ghiera di bloccaggio.

L'alimentatore wall-mount fornito in dotazione alla bilancia deve essere collegato ad una presa di corrente con una tensione di 220-230v, 50 Hz monofase, in conformità alle normative vigenti. L'impianto elettrico a cui andrà connessa la bilancia deve essere predisposto secondo le vigenti normative. È essenziale che la presa scelta per l'alimentazione sia:

- atta a ricevere correttamente la spina dell'alimentatore della bilancia
- dotata di un efficiente impianto di terra; la connessione di terra non deve essere interrotta da adattatori o prolunghie che ne compromettano la continuità ed efficienza.
- alimentata da una linea dedicata esclusivamente alla bilancia. Se ciò non fosse possibile è essenziale che la bilancia non sia collegata alle linee che alimentano apparecchiature a forte assorbimento (frigoriferi e motori in genere).



**La corretta connessione alla rete d'alimentazione è essenziale per il buon funzionamento della bilancia e per l'esercizio in sicurezza. Si declina ogni responsabilità per bilance non installate secondo le indicazioni date e secondo le normative vigenti.**

### **2.2 - ACCENSIONE**

Per accendere la bilancia occorre premere l'interruttore posto sul fianco sinistro.

All'accensione viene eseguito il test dei visori accendendo tutti i simboli di segnalazione e le cifre numeriche.

Terminato il test viene visualizzata la versione del software installato sulla bilancia e quindi appaiono sul visore gli zeri negli indicatori di peso, prezzo, importo e tara.

**In questa fase è fondamentale che il piatto di pesata sia scarico da qualsiasi oggetto e stabile.**

Quando la bilancia mostra gli zeri negli indicatori di peso, prezzo ed importo è pronta ad operare.

### **2.3 - SEQUENZE D'USO**

La sequenza di utilizzo della bilancia varia in funzione della presenza della stampante.

1	Eventuale tara o azzeramento	5	Memorizzazione della transazione attribuendola all'operatore (V1, V2, V3o V2)
2	Posizionamento dell'articolo sul piatto della bilancia	6	Eventuale nuova operazione di vendita (passaggi 1 ÷ 5)
3	Impostazione prezzo richiamando un PLU, o immettendo un prezzo libero	7	Chiusura dell'operazione stampa dello scontrino
4	Calcolo dell'importo mediante pesata, o immissione della quantità	8	Eventuale riapertura scontrino per aggiunte e/o correzioni

## 2.4 - FUNZIONE DEI TASTI IN USO CORRENTE

Di seguito viene descritto il funzionamento dei tasti previsti per la bilancia Alexia-C Light. Vengono descritti sia i tasti presenti nella tastiera di default che quelli eventualmente configurabili in alternativa.



Permettono di impostare tutti i dati numerici (prezzi, quantità, importi, codici, ecc.).



Annulla i dati inseriti e non ancora registrati o manovre non corrette ma ammesse.



Il tasto serve normalmente per impostare la Tara (peso del contenitore che contiene la merce da pesare).

Per inserire la TARA occorre mettere sul piatto della bilancia il contenitore o il foglio di carta il cui peso dovrà poi

essere detratto e premere il tasto . Il valore rilevato si trasferisce sul visore della TARA. La spia **Net** accesa indica che la tara è attiva.

Con TARA attiva, scaricando il piatto, il peso della tara viene visualizzato preceduto dal segno meno (-). Per

mantenere per più pesate il valore di tara rilevato occorre attivare il blocco premendo il tasto il tasto , la spia corrispondente si accende sul display della tara. Per sbloccarla occorre premere nuovamente il tasto.

### TARA MANUALE

Per inserire un valore di tara manuale occorre premere il tasto  ed digitare il valore di tara desiderato

rispettando le frazioni idonee alla portata della bilancia, successivamente confermare con il tasto .

Per velocizzare l'utilizzo della bilancia è possibile associare dei valori predefiniti ad un massimo di 20 tasti configurabili sulla tastiera da T1 a T20 (al posto di altre funzioni).

È inoltre possibile attribuire ai PLU (articoli di uso frequente archiviati nella memoria interna della bilancia) un valore di tara predefinito.

**ANNULLAMENTO** - Il valore di tara introdotto si annulla in uno dei seguenti modi:

- Scaricando la merce dal piatto della bilancia dopo aver stampato la transazione.
- Caricando il piatto e scaricandolo dopo che il peso si è stabilizzato.
- Premendo il tasto **TARA** con peso lordo uguale a zero.



### AZZERAMENTO SEMI-AUTOMATICO DEL PESO

Nel caso in cui la bilancia rilevi un peso inferiore allo zero iniziale l'indicatore del peso si spegne lasciando una serie di trattini (-) ad indicare che la bilancia si trova sotto zero; se il peso negativo rimane stabile, trascorsi alcuni secondi la bilancia procede all'azzeramento automatico.

L'azzeramento semi-automatico del peso interviene entro il **2%** della portata massima della bilancia, quindi:

**240g** per la portata **12kg**, **600g** per la portata **30kg** e **300g** per la portata multi-range **6-15kg**

## **AZZERAMENTO MANUALE DEL PESO**

Qualora il peso rilevato, sia superiore allo zero iniziale, sempre entro il 2% della portata massima, lo si può azzerare

tenendo premuto per alcuni secondi il tasto .

## **- TASTO "SOMMA" O "SOTTRAZIONE/RESO"**

Per sommare direttamente al conto attivo l'importo di un prodotto non pesato (lattine, scatole, ecc.) occorre

digitare il prezzo unitario seguito dal tasto .

Dopo la pressione del tasto **SOMMA** sull'indicatore del prezzo al kg e su quello dell'importo appare la cifra digitata, mentre su quello del peso appare la scritta **1**, dove 1 indica il numero delle confezioni da sommare.

Se le confezioni sono più di una si può effettuare la moltiplicazione componendo il numero con i tasti numerici. L'operazione si termina attribuendo la vendita ad uno degli operatori (da V1 a V4). Analogamente alla somma si

possono eseguire delle **SOTTRAZIONI** (o RESI) avendo cura di premere il tasto .

## **- TASTO "PLU"**

Questo tasto permette di richiamare il prezzo, la descrizione e la modalità di vendita di uno dei circa 2100 articoli (PLU) memorizzabili sulla bilancia.

Per richiamare uno di questi prodotti si digita il codice dell'articolo da richiamare seguito dal tasto PLU, per esempio:

   = con questa sequenza di tasti si richiama il PLU n° 99.

Sul visore appare il prezzo unitario dell'articolo e l'importo calcolato (peso x prezzo). Impostare eventualmente la quantità di pezzi per i PLU a corpo (se maggiori di 1) con la tastiera numerica.

Se si richiama un PLU non programmato sul visore appare il messaggio "DATI INESISTENTI"; per proseguire

occorre premere il tasto .

## **VARIAZIONE DEL PREZZO DI UN PLU.**

Pur utilizzando i prezzi programmati è possibile modificare temporaneamente il prezzo di vendita (mantenendo la

descrizione e tutte le altre caratteristiche dell'articolo) utilizzando il tasto  dopo il richiamo dell'articolo (Special Price). Il nuovo prezzo digitato deve essere maggiore o uguale al prezzo minimo programmato.

Attenzione però, occorre che:

- questa funzione deve essere stata attivata in programmazione
- nel PLU richiamato sia stato abilitato il cambio prezzo.

## **- TASTO "PREZZO LIBERO"**

La bilancia Alexia-C Light può essere programmata per lavorare obbligatoriamente con i PLU programmati (per evitare errori di digitazione del prezzo).

In questo caso per impostare un prezzo libero da tastiera occorre premere il tasto  e quindi digitare l'importo sulla tastiera numerica.

Il tasto funziona per una sola operazione.

 +  - **TASTI "PLU DIRETTI"**

Servono a richiamare più semplicemente e più velocemente i 18 PLU programmati di uso più frequente. Ad ognuno di questi tasti, in fase di programmazione, devono essere stati associati i relativi articoli.

 +  - **TASTI "OPERATORE 1 - 4"**

Questi tasti servono per assegnare le operazioni di vendita ad uno dei quattro venditori diretti che gestisce l'ALEXIA-C LIGHT.

Dopo aver eseguito le operazioni di vendita, occorre premere il tasto dell'operatore corrispondente per assegnare la vendita. La registrazione è segnalata dalla cancellazione dell'indicazione dell'importo e da un doppio segnale acustico; l'accensione delle **spie V1, V2, V3 o V4** indicano che i rispettivi operatori hanno memorizzato transazioni senza aver ancora chiuso lo scontrino.

Oltre ai 4 operatori diretti, si possono aggiungere in tastiera altri tasti operatore configurando opportunamente la tastiera (numero max. operatori = 20).

Premendo uno qualsiasi dei tasti operatore senza nessuna operazione in corso si ottiene la visualizzazione del totale parziale del relativo scontrino.

 - **TASTO "TOTALE"**

Per chiudere la vendita e stampare lo scontrino occorre premere il tasto  seguito da uno dei tasti operatore.

Sul display appare il totale dello scontrino, il numero delle righe di vendita ed il numero dell'operatore che ha chiuso l'operazione; contemporaneamente viene stampato lo scontrino relativo.

È altrettanto possibile chiudere la vendita senza stampare lo scontrino, semplicemente premendo il tasto

operatore desiderato (viene visualizzato il totale dello scontrino) seguito dal tasto . I totali risultano comunque incrementati ed è possibile riaprire lo scontrino più volte (vedere funzione riapertura).

Quando il totale è visualizzato è possibile inviare la vendita al registratore di cassa eventualmente collegato

premendo il tasto .

 - **TASTO "VOID" O "STORNO"**

Questo tasto si utilizza per cancellare dallo scontrino in corso (o da quello riaperto) una o più righe di vendita.

Dopo aver premuto il tasto  occorre premere il tasto dell'operatore interessato; sul visore appare l'ultima riga di vendita.

Premendo una o più volte il tasto  si possono scorrere tutte le righe di vendita dello scontrino sino a

raggiungere quella desiderata; con il tasto  se ne effettua l'eliminazione e sul visore appare il messaggio OPERAZIONE STORNATA.

Premendo nuovamente il tasto  oppure il tasto  si torna all'operatività normale.



## **- TASTO "RIAPERTURA SCONTRINO"**

In qualsiasi momento è possibile riaprire lo scontrino di un operatore qualsiasi per aggiungere voci o per effettuare

delle sottrazioni con il tasto  seguito dal tasto operatore.

La riaccensione delle spie **V1**, **V2**, **V3** o **V4**, insieme al messaggio sul display, indicano lo scontrino riaperto.



## **- TASTO "AVANZAMENTO CARTA"**

Questo tasto fa avanzare la carta nella stampante di alcuni centimetri.



## **- TASTO "CHIAVE"**

Premendo questo tasto seguito da un codice segreto di 4 cifre si entra nei menù per la stampa dei report o degli azzeramenti, oppure si entra nel menù di programmazione della bilancia.



## **- TASTO "SCONTO"**

Con questo tasto è possibile applicare una percentuale di sconto libera sull'importo totale di uno scontrino.

Premere il tasto dell'operatore voluto, senza nessuna transazione in corso, in modo da ottenere la visualizzazione del totale parziale. Premere quindi il tasto  seguito dalla percentuale di sconto desiderata (solo numeri interi senza decimali).



Chiudendo lo scontrino con il tasto  (o un'altro tasto abilitato alla chiusura) viene stampato il subtotale, lo sconto applicato ed il Totale risultante.



## **- TASTI "REPARTO/LOTTO"**

Con questi tasti si possono suddividere le vendite degli articoli su uno dei 20 reparti configurabili in tastiera.

Allo stesso modo si possono associare i prodotti al lotto scelto tra i 9 programmabili (REP1 corrisponde a Lotto 1, Rep 2 corrisponde a Lotto 2, e così via sino al 9).

L'associazione con il lotto permette di stampare in coda allo scontrino una serie di informazioni relative alla "TRACCIABILITA" dei prodotti (tipicamente la carne bovina) per esempio dove è nato l'animale, dove è stato allevato, dove è stato macellato, ecc.

Il tasto REPARTO/LOTTO a cui si vuole associare la vendita deve essere premuto prima del tasto operatore.

**NOTA BENE:** se non viene scelto un REPARTO/LOTTO diverso le vendite a prezzo libero (sia a peso che a confezione) vengono associate al REPARTO LOTTO N° 1, mentre le vendite fatte con i PLU vengono associate ai reparti previsti in sede di programmazione.



## **- TASTI OPERATORI DIRETTI**

Con questi tasti, disponibili solo per gli operatori da 1 a 4, si può chiudere direttamente lo scontrino evitando la

sequenza  + uno a scelta tra  ÷ .

**ATTENZIONE:** questi tasti non sono in alternativa ai tasti operatore ma complementari.

## - TASTO CAMBIO PREZZO

Mediante l'utilizzo di questo tasto è possibile modificare il prezzo programmato di un PLU senza entrare in programmazione.

L'operatività è la seguente:

1. richiamare il PLU a cui si desidera modificare il prezzo (per esempio



2. premere il tasto  ed inserire il nuovo prezzo unitario.
3. confermare il nuovo prezzo con il tasto

L'articolo richiamato viene cancellato dal visore a conferma della modifica effettuata. Al successivo richiamo del PLU verrà utilizzato il nuovo prezzo.

## - TASTO VENDITA A VALORE

Con questo tasto è possibile eseguire una vendita promozionale a importo libero forzando quindi il prezzo unitario dell'articolo.

Esempio:

Posizioniamo la merce da pesare sul piatto e leggiamo un peso pari: 0,418kg

Richiamiamo il PLU 99 che ha un prezzo unitario pari a: 10,00€/kg

L'importo calcolato dalla bilancia risulta quindi: 4,18€

Se si desiderasse forzare la vendita ad un importo di 4,00€ (equivalente ad uno sconto a valore di 0,18€), occorre operare come segue:

1. premere il tasto
2. impostare il nuovo importo
3. confermare l'operazione attribuendo la vendita ad un operatore qualsiasi, la bilancia effettua il conto alla rovescia e ricalcola il prezzo unitario. Rifacendoci all'esempio riportato sopra risulterà:

Peso: 0,418 kg

Prezzo Unitario: 9,57 €/kg

Importo: 4,00 €

## **3 – STAMPA TOTALI E AZZERAMENTI**

La bilancia **ALEXIA-C LIGHT** totalizza e tiene in memoria i totali di vendita per operatore, reparti, plu, iva, ecc. Per stampare i report o gli azzeramenti occorre chiudere eventuali scontrini aperti ed entrare in modalità di Lettura la sequenza di tasti:



La bilancia spegne il display lasciando solo la scritta **0- GENERALE**



Per ottenere le stampe dei totali oppure report con azzeramento occorre premere il tasto  e comporre il

codice relativo alla stampa desiderata seguito dal tasto  2 volte, secondo la tabella riportata sotto:

<b>CODICE</b>	<b>FUNZIONE</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
80	TOTALI OPERATORI	Stampa delle operazioni per operatore
81	TOTALE REPARTI	Stampa delle operazioni per reparti
82	TOTALI IVA	Stampa dei totali suddivisi per aliquota IVA
83	TOTALI PLU (*)	Stampa delle vendite per PLU
84	TOTALI ORARI	Stampa delle operazioni per fasce orarie
85	TOTALI BILANCE	Stampa delle operazioni per bilancia
86	TOTALE GENERALE X	Stampa dei totali a livello giornaliero
87	AZZ. TOTALE GENERALE X	Stampa ed azzeramento dei totali a livello giornaliero
88	PLU PIU' VENDUTI	Stampa delle vendite per PLU in ordine decrescente
89	VENDITE OPERATORI	Stampa vendite per operatori in ordine decrescente

(\*) Viene chiesto di inserire il PLU iniziale ed il PLU finale.

**ATTENZIONE:** se a fine giornata si desidera stampare tutti i totali parziali occorre ricordarsi di usare le relative funzioni prima di azzerare la memoria con la funzione 87.



Per uscire dallo stato Lettura occorre premere più volte il tasto .

## 4 - FUNZIONAMENTO CON BATTERIE INTERNE

L'alimentazione delle bilance **ALEXIA-C LIGHT** può essere costituita da un pacco di batterie ricaricabili montate nell'apposito spazio ricavato sotto il piatto di pesata.

Sono stati predisposti due tipi di batterie per sopperire ad esigenze diverse di durata:

**STANDARD:** garantiscono un'autonomia di circa 12 ore di lavoro consecutivo con circa 400 scontrini stampati.

**SPECIAL:** garantiscono un'autonomia di circa 24 ore di lavoro consecutivo con circa 800 scontrini stampati.

La carica delle batterie non è garantita alla consegna della bilancia, prima dell'uso è necessario effettuare una ricarica completa che può richiedere sino a 5-6 ore per le batterie STANDARD e sino a 10-12 ore per le batterie SPECIAL

### 4.1 - PROCEDURA DI RICARICA DELLE BATTERIE

Per ricaricare le batterie occorre collegare la bilancia alla rete di alimentazione, con l'apposito alimentatore fornito in dotazione, ed accenderla.

Quando la bilancia ha ultimato il test di accensione occorre entrare in chiave premendo in sequenza i tasti:



La bilancia spegne il display lasciando solo la scritta **0- GENERALE**



Selezionare la funzione di ricarica con i tasti

Sul visore possono apparire queste due scritte:

NON IN CARICA  
IN CARICA

Selezionare, se non è già visualizzata, la scritta IN CARICA con il tasto  e confermare con .

### 4.2 - SEGNALAZIONI

-  accesa fissa = alimentazione a batteria
-  accese lampeggianti = livello batteria basso
-  accesa lampeggiante = batteria in ricarica

### 4.3 - PRECAUZIONI SULL'USO DELLE BATTERIE RICARICABILI

Per ottenere le migliori prestazioni dalle batterie si suggerisce di effettuare almeno tre cicli di carica e scarica completa, dopodichè è possibile eseguire le ricariche anche se le batterie non sono state scaricate completamente.

In ogni caso, per mantenere le prestazioni della batteria il più a lungo possibile, è consigliabile eseguire una volta al mese la scarica completa.

## ***DATAPROCESS EUROPE S.P.A.***

---

Si raccomanda di seguire le seguenti regole in merito alle batterie.

- Non lasciare mai il pacco batterie vicino a fonti di calore.
- Non trasportare mai il pacco batterie nella tasca di un abito o all'interno di una borsa dove siano presenti altri oggetti metallici che potrebbero mettere in corto circuito il connettore di collegamento fino a provocare un pericoloso surriscaldamento delle batterie
- Evitare di scollegare il pacco batterie tirandolo per il cavetto.
- Controllare che il cavo di collegamento del pacco batterie sia sempre integro, se la guaina isolante mostra segni di cedimento sostituire il pacco batterie.
- Non usare carica-batterie diversi da quelli forniti in dotazione con la bilancia.
- Non urtare il pacco batterie con oggetti che danneggino gli isolamenti plastici.
- Non usare batterie diverse da quelle originali.

## 5 – CAMBIO CARTA E PULIZIA

### 5.1 – CAMBIO CARTA

La bilancia ALEXIA-C LIGHT con stampante utilizza rotoli di carta termica con:

- Diametro massimo esterno di 50mm
- Larghezza della carta 57mm
- Diametro dell'anima interna 12

La fine del rotolo di carta è segnalato con la scritta "FINE CARTA" sul visore quando si avvia una stampa che ne provoca l'esaurimento.

In questa condizione per sostituire la carta occorre:

- Aprire il portello della stampante alzando la levetta di sgancio



- Rimuovere il residuo del rotolo vecchio

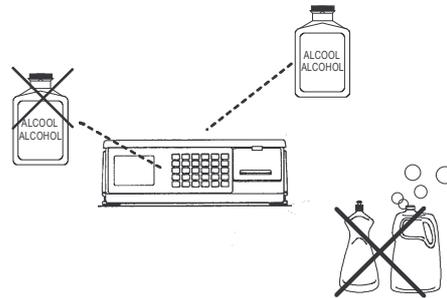
- Posizionare il nuovo rotolo come mostrato in figura



- Richiudere lo sportello con cura e strappare eventualmente la parte eccedente di carta



## **5.2 – PULIZIA**



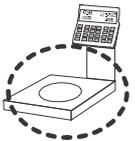
**Le operazioni di pulizia devono essere effettuate a bilancia spenta e con la spina di alimentazione staccata dalla linea elettrica.**

Si consiglia una pulizia esterna periodica che, in condizioni normali, potrebbe avere cadenza settimanale



Per la tastiera ed i display evitare in particolare l'uso di alcool o altri solventi che, alla lunga, possono avere un effetto nocivo sulle scritte.

Usare un liquido antistatico per limitare l'effetto di attrazione della polvere.

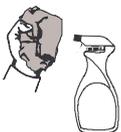


Per le altre superfici esterne usare un panno imbevuto di alcool. In particolare il piatto di pesata può essere rimosso per una migliore pulizia.



La testina termica della stampante si pulisce con operazioni di stampa su appositi moduli non abrasivi oppure a bilancia spenta strofinando la zona di stampa (linea scura sul bordo superiore) con un bastoncino per toilette imbevuto di alcool ed asciugandola con un bastoncino asciutto.

Il rullo pressore della stampante si pulisce con un panno asciutto. A causa della morbidezza di tale rullo, l'operazione di pulizia non deve essere eseguita con attrezzi che possano incidere e rimuovere la gomma.



Non usare detersivi, solventi, panni imbevuti di acqua.

Eventuali prodotti spray non vanno spruzzati direttamente sulla bilancia ma sul panno utilizzato per la pulizia.

# FRANÇAIS

## NOTICE D'UTILISATION

Le présent manuel se réfère aux balances de la série **ALEXIA-C LIGHT**.

Le présent manuel d'instructions contient les informations et les notices d'utilisation devant être respectées pour le fonctionnement selon les caractéristiques déclarées par le fabricant.

Les balances décrites ici sont conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Il est interdit d'accéder directement et/ou d'introduire des corps étrangers, y compris liquides, dans ses parties internes.

Toute intervention sur la balance qui n'ait pas été prévue explicitement dans les instructions doit être effectuée par nos concessionnaires agréés.

L'installation doit être effectuée conformément aux normes de sécurité en vigueur et selon les dernières prescriptions indiquées dans ce manuel.

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée pour :

- Les dommages dus à une installation, une utilisation et un entretien non corrects,
- Le manque à gagner suite à d'éventuelles pannes,
- Une utilisation impropre de l'équipement,
- Les dommages causés par des interventions d'assistance effectuées par des techniciens non agréés ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.

Les informations contenues dans le présent manuel sont sujettes à modifications sans avis préalable et ne représentent pas un engagement de la part du fabricant.



**Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix apposé sur l'équipement indique qu'à la fin de sa durée de vie il doit être traité séparément des autres déchets.**

L'utilisateur devra donc apporter l'équipement au terme de sa durée de vie aux centres de collecte sélective prévus pour les déchets électroniques et électrotechniques ou bien le rendre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de même type, dans la mesure d'un pour un. La collecte sélective de l'équipement contribue à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'équipement. L'élimination non contrôlée par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les Directives Communautaires n° 2002/95/CE et 2002/96/CE et par le décret législatif italien n° 151 du 25/07/05.

### Attention !

Ce manuel fait partie de votre instrument et du décret d'homologation correspondant, c'est pourquoi, sur demande, il doit être mis à la disposition de l'inspection compétente si cela s'avère nécessaire.

**Les contenus du présent document appartiennent exclusivement à la société DATAPROCESS EUROPE S.p.A. Par conséquent il est interdit de reproduire ou de transmettre le présent document sans autorisation de la société.**

# **1 – PRESENTATION**

## **1.1 – CARACTERISTIQUES**

**ALEXIA-C LIGHT** est une balance légère, robuste, compacte et en grande partie autonome (grâce aux batteries rechargeables) avec un système de détection du poids à cellule de charge disponible en différentes capacités.

La balance **ALEXIA-C LIGHT** est équipée d'une imprimante thermique graphique qui offre une vaste gamme de possibilités de fonctionnement que ce soit seule ou bien branchée en réseau à d'autres balances, ou encore branchée à un système.



Les balances **ALEXIA-C LIGHT** sont disponibles dans trois capacités :

- **12 kg - 2 g**
- **30 kg - 5 g**
- **GAMMES MULTIPLES 6/15 kg – 2/5 g**

**ATTENTION** : la capacité à **GAMMES MULTIPLES** prévoit la lecture du poids de la marchandise déposée sur le plateau qui va de 2 g en 2 g jusqu'à 6 kg au total. Lorsque le poids est compris entre 6 et 15 kg, la lecture du poids va de 5 g en 5 g

**et elle est livrée avec :**

- 1 ligne série RS-232c
- 1 ligne pour le branchement en réseau à d'autres Alexia (RS485 – 2 connecteurs IN et OUT)
- 1 connecteur tiroir-caisse
- 1 connecteur pour l'alimentation batteries externes 12 Vcc

**ACCESSOIRES COMPRENANT :** manuel d'utilisation  
1 rouleau de carte thermique  
Alimentation (murale)

**OPTIONS :**

- kit batteries standard (autonomie 12 heures consécutives environ avec approximativement 400 tickets)
- kit batteries spécial (autonomie 24 heures consécutives avec approximativement 800 tickets)
- Plateau corbeille (fruits)

**IMPRIMANTE :** thermique avec 32 caractères/ligne

**ROULEAU TICKET** 57 mm de large, diamètre extérieur maximum 50 mm, diamètre central 12 mm

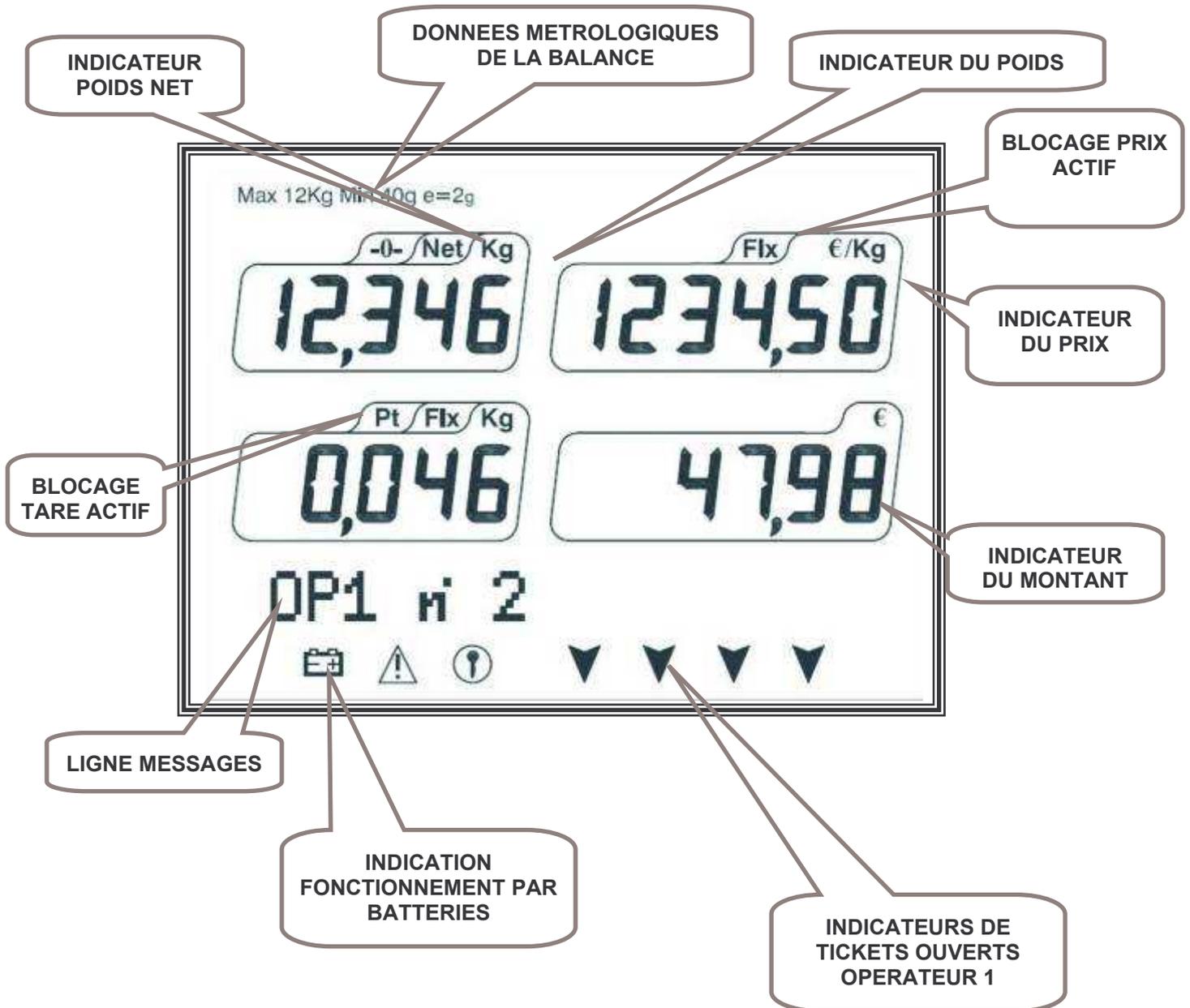
**PLU :** de 2100 avec 20 caractères de description sans ingrédients à environ 300 avec 500 caractères d'ingrédients

**OPERATEURS :** 4 directs (jusqu'à 20 indirects)

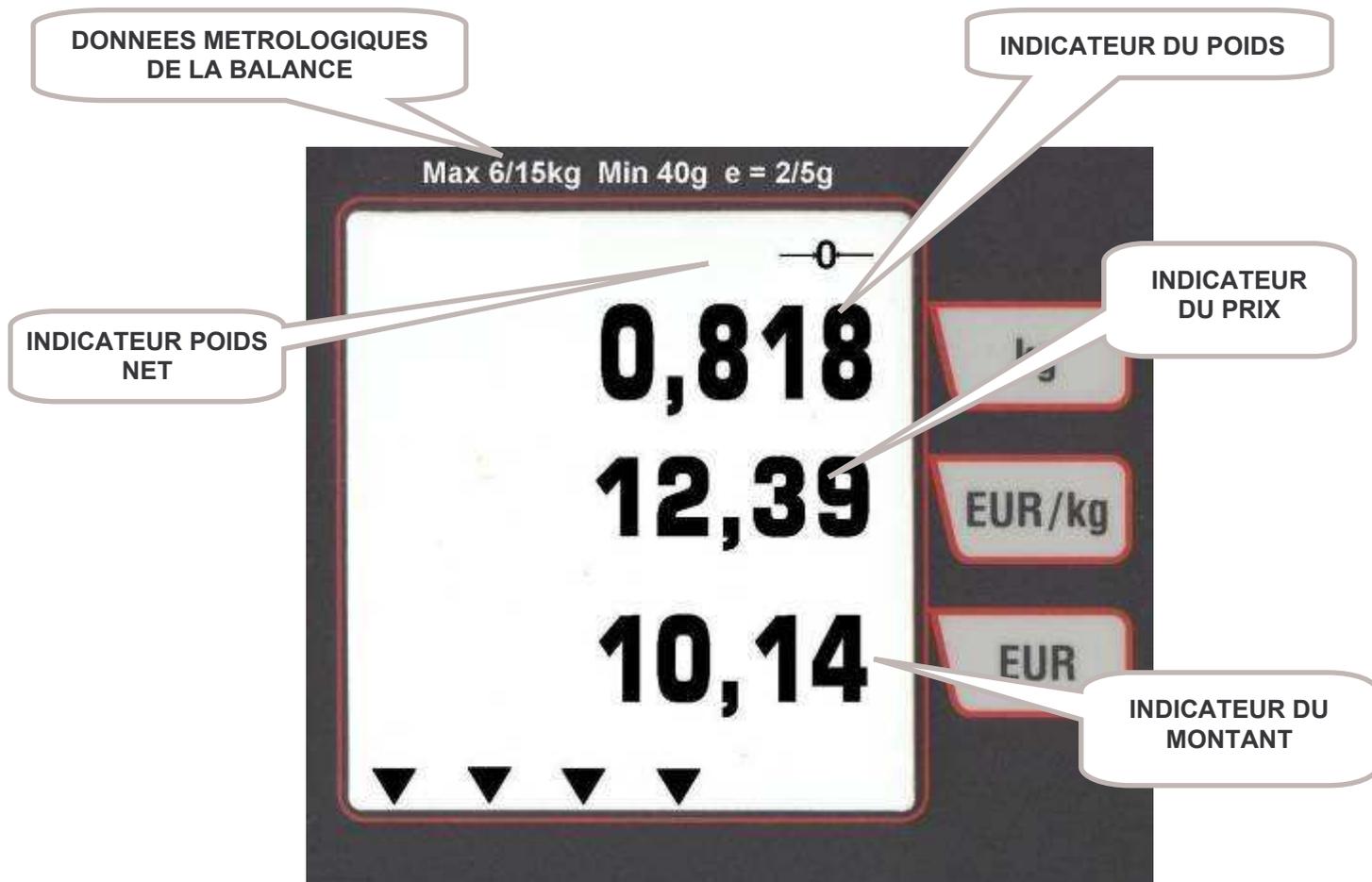
**TICKET :** 6 lignes programmables et pouvant être positionnées au début ou à la fin du ticket.

## 1.3 – ECRANS DE VISUALISATION

### ECRAN DE VISUALISATION DE L'OPERATEUR



## ECRAN DE VISUALISATION DU CLIENT



**ALEXIA-C LIGHT** est équipée d'un écran de visualisation à cristaux liquides (LCD), rétro éclairé et avec une ligne pour les messages pour l'opérateur et d'un écran LCD non rétro éclairé pour le client.

Les indicateurs lumineux qui complètent l'affichage s'allument en fonction des opérations effectuées ou des touches appuyées.

## 1.4 - CLAVIER



Ci-après se trouve la description des fonctions des touches durant l'utilisation courante.

TOUCHES	FONCTION
	Touches NUMERIQUES
	Touche ANNULATION
	AVANCEMENT PAPIER
	Touche TARE ou BLOCAGE DE LA TARE

	Touche TARE PROGRAMMEE
	Touche BLOCAGE DU PRIX / TARE
	Touche REMISE A ZERO DU POIDS
	Rappel direct PLU
	Touche de rappel indirect PLU
	Touche SOMME
	Touche SOUSTRACTION ou RENDU
	Touches OPERATEUR directes
	Touche TOTAL ou IMPRESSION
	Touche REOUVERTURE DU TICKET
	Touche VOID
	Touche PRIX LIBRE
	Touche PRIX SPECIAL
	Touche CLE

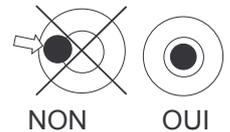
## 2 - UTILISATION COURANTE

### 2.1 - INSTALLATION

Pour le bon fonctionnement métrique la balance doit être installée sur un plan stable et horizontal.

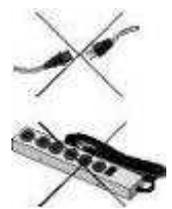
La balance est équipée d'un niveau à bulle (placé à l'arrière) pour faciliter la mise à niveau.

La mise à niveau est obtenue en intervenant sur les quatre pieds de la balance jusqu'à ce que la bulle du niveau se trouve à l'intérieur du cercle de référence. Bloquer les pieds avec les bagues d'arrêt.



L'alimentation murale fournie avec la balance doit être branchée à une prise de courant avec une tension de 220-230 V, 50 Hz monophasée, conformément aux normes en vigueur. L'installation électrique à laquelle sera branchée la balance doit être conforme aux normes en vigueur. Il est essentiel que la prise choisie pour l'alimentation soit :

- adaptée pour recevoir correctement la fiche de l'alimentation de la balance
- équipée d'une installation à la terre efficace : le branchement à la terre ne doit pas être interrompu par des adaptateurs ou des rallonges qui en compromettraient la continuité et l'efficacité.
- alimentée par une ligne réservée exclusivement à la balance. Si cela ne devait pas être possible, il est essentiel que la balance ne soit pas branchée aux lignes qui alimentent des équipements à forte absorption (frigidaires et moteurs en général).



**Le branchement correct au réseau d'alimentation est essentiel pour le bon fonctionnement de la balance et pour l'utilisation en toute sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les balances qui ne sont pas installées selon les indications données et selon les normes en vigueur.**

### 2.2 - MISE EN MARCHÉ

Pour allumer la balance il est nécessaire d'appuyer sur l'interrupteur situé sur le côté gauche.

Lors de la mise en marche, le test des écrans de visualisation est fait en allumant tous les symboles de signalisation et les chiffres.

Une fois que le test est terminé, la version du logiciel installé sur la balance s'affiche et les zéros dans les indicateurs de poids, prix, montant et tare s'affichent sur l'écran de visualisation.

**Au cours de cette phase il est fondamental que le plateau de pesée soit libre de tout objet et stable.**

Quand la balance affiche les zéros dans les indicateurs de poids, prix et montant, cela veut dire qu'elle est prête à fonctionner.

### 2.3 - SEQUENCES D'UTILISATION

La séquence d'utilisation de la balance varie en fonction de la présence de l'imprimante.

1	Tare ou remise à zéro éventuelle	5	Mémorisation de la transaction en l'attribuant à l'opérateur (V1, V2, V3 ou V2)
2	Positionnement de l'article sur le plateau de la balance	6	Nouvelle opération de vente éventuelle (étapes de 1 à 5)
3	Réglage du prix en rappelant un PLU ou en saisissant un prix libre	7	Fermeture de l'opération impression du ticket
4	Calcul du montant par le biais de la pesée ou saisie de la quantité	8	Réouverture éventuelle du ticket pour des ajouts et/ou des corrections

## 2.4 – FONCTION DES TOUCHES EN UTILISATION COURANTE

Ci-dessous se trouve la description du fonctionnement des touches prévues pour la balance Alexia-C Light.

Les touches présentes sur le clavier par défaut ainsi que celles pouvant éventuellement être configurées en alternative sont décrites.

### , , **ET** - **TOUCHES “NUMERIQUES”**

Elles permettent de régler toutes les informations numériques (prix, quantités, montants, codes, etc.).

### - **TOUCHE “CL” OU “BLOCAGE DU PRIX”**

Annule les informations insérées et pas encore enregistrées ou les manœuvres non correctes mais admises.

### - **TOUCHE “TARE” ET** **“BLOCAGE DE LA TARE”**

La touche sert habituellement à régler la Tare (poids du contenant de la marchandise à peser).

Pour insérer la TARE, mettre sur le plateau de la balance le contenant ou la feuille de papier dont le poids devra

ensuite être déduit et appuyer sur la touche  . La valeur relevée est transférée sur l'écran de visualisation de la TARE. Le témoin **Net** allumé indique que la tare est active.

Quand la TARE est active, en vidant le plateau, le poids de la tare est affiché avec le signe moins (-) devant. Pour maintenir pendant plusieurs pesées la valeur de tare relevée, il faut activer le bloc en appuyant sur la touche

 , le témoin lumineux correspondant s'allume alors sur l'écran de la tare. Pour la débloquent, il faut appuyer à nouveau sur la touche.

### **TARE MANUELLE**

Pour introduire une valeur de tare manuelle, il faut appuyer sur la touche  et saisir la valeur de tare désirée

en respectant les fractions adaptées à la capacité de la balance, puis valider avec la touche .

Pour rendre l'utilisation de la balance plus rapide il est possible d'associer des valeurs prédéfinies à un maximum de 20 touches pouvant être configurées sur le clavier de T1 à T20 (à la place d'autres fonctions).

Par ailleurs il est possible d'attribuer aux PLU (articles souvent utilisés archivés dans la mémoire interne de la balance) une valeur de tare prédéfinie.

**ANNULATION** - La valeur de tare introduite s'annule de l'une des façons suivantes :

- En enlevant l'article du plateau de la balance après avoir imprimé la transaction.
- En chargeant le plateau et en le déchargeant après que le poids se soit stabilisé.
- En appuyant sur la touche **TARE** avec le poids brut égal à zéro.

### - **TOUCHE REMISE A ZERO DU POIDS**

### **REMISE A ZERO SEMI-AUTOMATIQUE DU POIDS**

Au cas où la balance relèverait un poids inférieur au zéro initial, l'indicateur de poids s'éteint en faisant place à une série de traits (-) pour indiquer que la balance se trouve sous zéro. Si le poids négatif reste stable, après quelques secondes la balance effectue la remise à zéro automatique.

La remise à zéro semi-automatique du poids se produit dans un intervalle de **2%** de la capacité maximale de la balance, soit :

**240 g** pour la capacité de **12 kg**, **600 g** pour **30 kg** et **300 g** pour la capacité à gammes multiples **6-15 kg**

## **REMISE A ZERO MANUELLE DU POIDS**

Si le poids relevé est supérieur au zéro initial, toujours dans un intervalle de 2% de la capacité maximale, il est

possible de remettre à zéro en appuyant pendant quelques secondes sur la touche .



## **- TOUCHE "SOMME" OU "SOUSTRACTION RENDU"**

Pour additionner directement au compte actif le montant d'un produit non pesé (canettes, conserves, etc.), il est

nécessaire de saisir le prix unitaire puis d'appuyer sur la touche .

Après avoir appuyé sur la touche **SOMME** sur l'indicateur du prix au kg et sur celui du montant, le chiffre saisi apparaît tandis que sur celui du poids apparaît l'inscription **1** où **1** indique le nombre d'articles à additionner.

S'il y a plus d'un article, il est possible d'effectuer la multiplication en composant le numéro avec les touches numériques. L'opération se termine en attribuant la vente à l'un des opérateurs (de V1 à V4). De même que pour la somme, il est possible d'effectuer des **SOUSTRACTIONS** (ou **RENDUS**) en prenant soin d'appuyer sur la

touche .



## **- TOUCHE "PLU"**

Cette touche permet de rappeler le prix, la description et la modalité de vente de l'un des 2100 articles environ (PLU) pouvant être mémorisés sur la balance.

Pour rappeler l'un de ces produits, saisir le code de l'article à rappeler suivi de la touche PLU, par exemple :



= avec cette séquence de touches, le PLU n° 99 est rappelé.

Sur l'écran de visualisation apparaît le prix à l'unité de l'article et le montant calculé (poids x prix). Régler éventuellement la quantité d'articles pour les PLU à la pièce (si supérieurs à 1) avec le clavier numérique.

Si l'on rappelle un PLU non programmé le message "DONNEES INEXISTANTES" apparaît sur l'écran de

visualisation ; pour continuer il est nécessaire d'appuyer sur la touche .

## **VARIATION DU PRIX D'UN PLU.**

Tout en utilisant les prix programmés il est possible de modifier temporairement le prix de vente (en conservant la

description et toutes les autres caractéristiques de l'article) au moyen de la touche  après le rappel de l'article (Special Price). Le nouveau prix saisi doit être supérieur ou égal au prix minimum programmé.

Attention cependant, il est nécessaire que :

- cette fonction ait été activée dans la programmation
- dans le PLU rappelé le changement de prix ait été autorisé.



## **- TOUCHE "PRIX LIBRE"**

La balance Alexia-C Light peut être programmée pour travailler obligatoirement avec les PLU programmés (pour éviter les erreurs de saisie du prix).

Dans ce cas pour configurer un prix libre sur le clavier il est nécessaire d'appuyer sur la touche  puis de saisir le montant sur le clavier numérique.

La touche fonctionne pour une seule opération.

## - **TOUCHES "PLU DIRECTES"**

Elles servent à rappeler de façon plus simple et plus rapide les 18 PLU programmés utilisés le plus souvent. En phase de programmation, chacune de ces touches doit être associée aux articles correspondants.

## - **TOUCHES "OPERATEUR 1 - 4"**

Ces touches servent à attribuer les opérations de vente à l'un des quatre vendeurs directs qui gèrent l'ALEXIA-C LIGHT.

Après avoir effectué les opérations de vente, il est nécessaire d'appuyer sur la touche de l'opérateur correspondant pour attribuer la vente. L'enregistrement est signalé par la disparition de l'indication du montant et par un double signal sonore. Quand les **témoins lumineux V1, V2, V3 ou V4** s'allument, cela indique que les opérateurs respectifs ont mémorisé les transactions sans avoir encore fermé le ticket.

En plus des 4 opérateurs directs il est possible d'ajouter sur le clavier d'autres touches opérateur en configurant de manière adaptée le clavier (nombre max. opérateurs = 20).

En appuyant sur n'importe laquelle des touches opérateur sans aucune opération en cours, on obtient l'affichage du total partiel du ticket correspondant.

## - **TOUCHE "TOTAL"**

Pour fermer la vente et imprimer le ticket, appuyer sur la touche  puis sur l'une des touches opérateur.

Sur l'écran s'affiche le total du ticket, le numéro des lignes de vente et le numéro de l'opérateur qui a fermé l'opération ; au même moment le ticket correspondant est imprimé.

Il est également possible de fermer la vente sans imprimer le ticket, simplement en appuyant sur la touche

opérateur désirée (le total du ticket s'affiche) puis sur la touche . Les totaux sont de toute façon incrémentés et il est possible de rouvrir plusieurs fois le ticket (voir la fonction réouverture).

Quand le total s'affiche il est possible d'envoyer la vente à la caisse enregistreuse éventuellement branchée en

appuyant sur la touche .

## - **TOUCHE "VOID" OU "RISTOURNE"**

Cette touche est utilisée pour effacer du ticket en cours (ou de celui rouvert) une ou plusieurs lignes de vente.

Après avoir appuyé sur la touche  il est nécessaire d'appuyer sur la touche de l'opérateur concerné ; la dernière ligne de vente apparaît alors sur l'écran de visualisation.

En appuyant une ou plusieurs fois sur la touche  il est possible de faire défiler toutes les lignes de vente du

ticket jusqu'à ce que l'on atteigne la ligne souhaitée ; avec la touche  on l'élimine et le message OPERATION ANNULEE apparaît sur l'écran de visualisation.

En appuyant à nouveau sur la touche  ou bien sur la touche  on revient au fonctionnement normal.



## - TOUCHE "REOUVERTURE DU TICKET"

A tout moment il est possible de rouvrir le ticket de n'importe quel opérateur pour ajouter des articles ou pour effectuer des soustractions avec la touche  suivie de la touche opérateur.

Le fait que les témoins lumineux **V1, V2, V3 ou V4** se rallument et le message sur l'écran indiquent que le ticket est ouvert.



## - TOUCHE "AVANCEMENT PAPIER"

Cette touche fait avancer de quelques centimètres le papier dans l'imprimante.



## - TOUCHE "CLE"

En appuyant sur cette touche suivie d'un code secret de 4 chiffres on entre dans les menus pour l'impression des rapports ou des remises à zéro, ou bien on entre dans le menu de programmation de la balance.



## - TOUCHE "REMISE"

Avec cette touche il est possible d'appliquer un pourcentage de remise libre sur le montant total d'un ticket.

Appuyer sur la touche de l'opérateur souhaité, sans aucune transaction en cours, de manière à obtenir l'affichage du total partiel. Puis appuyer sur la touche  suivie du pourcentage de remise désiré (uniquement des nombres entiers sans décimaux).



En fermant le ticket avec la touche  (ou une autre touche permettant la fermeture) le sous-total, la remise appliquée et le Total résultant sont imprimés.



## - TOUCHES "RAYON/LOTS"

Avec ces touches il est possible de subdiviser les ventes des articles dans l'un des 20 rayons pouvant être configurés sur le clavier.

De la même façon il est possible d'associer les produits au lot choisi parmi les 9 lots programmables (REP1 correspond au Lot 1, REP 2 correspond au Lot 2 et ainsi de suite jusqu'au n° 9).

L'association avec le lot permet d'imprimer à la fin du ticket une série d'informations correspondant à la "TRAÇABILITE" des produits (habituellement la viande bovine), par exemple le lieu de naissance, d'élevage, d'abattage de l'animal, etc.

Il faut appuyer sur la touche RAYON/LOT à laquelle on veut associer la vente avant la touche opérateur.

**N. B. :** si l'on ne choisit pas un RAYON/LOT différent les ventes à prix libre (que ce soit au poids ou à l'unité) sont associées au RAYON LOT N° 1, tandis que les ventes faites avec les PLU sont associées aux rayons prévus lors de la programmation.



## - TOUCHES OPERATEURS DIRECTES

Avec ces touches, disponibles uniquement pour les opérateurs de 1 à 4, il est possible de fermer directement le

ticket en évitant la séquence  + une touche au choix dans la plage  - .

**ATTENTION :** ces touches ne sont pas en alternative aux touches opérateur mais elles sont complémentaires.

## - **TOUCHE CHANGEMENT DE PRIX**

Grâce à cette touche il est possible de modifier le prix programmé d'un PLU sans entrer dans la programmation.

L'opération est la suivante :

4. rappeler le PLU pour lequel on souhaite modifier le prix (par exemple    )

5. appuyer sur la touche  et saisir le nouveau prix à l'unité.

6. valider le nouveau prix avec la touche

L'article rappelé est effacé de l'écran de visualisation pour confirmer que la modification a été effectuée. Lors du rappel suivant du PLU, le nouveau prix sera utilisé.

## - **TOUCHE VENTE PAR VALEUR**

Avec cette touche il est possible d'effectuer une vente promotionnelle à montant libre en forçant ainsi le prix à l'unité de l'article.

Exemple :

Nous plaçons la marchandise à peser sur le plateau et nous lisons un poids de :	0,418 kg
Nous rappelons le PLU 99 qui a un prix à l'unité de :	10,00 €/kg
Le montant calculé de la balance est donc de :	4,18 €

Si l'on souhaite forcer la vente pour un montant de 4,00 € (équivalent à une remise de 0,18 €), il est nécessaire de procéder de la façon suivante :

4. appuyer sur la touche
5. saisir le nouveau montant
6. valider l'opération en attribuant la vente à n'importe quel opérateur, la balance effectue le calcul dans le sens contraire et elle recalcule le prix à l'unité. En se reportant à l'exemple ci-dessus, le résultat sera :

Poids :	0,418 kg
Prix à l'unité :	9,57 €/kg
Montant :	4,00 €

## 3 – IMPRESSION TOTAUX ET REMISES A ZERO

La balance **ALEXIA-C LIGHT** totalise et conserve en mémoire les totaux de vente par opérateur, rayons, plu, tva, etc.

Pour imprimer les rapports ou les remises à zéro, il est nécessaire de fermer les éventuels tickets ouverts et d'entrer dans la modalité de Lecture la séquence de touches :



La balance éteint l'écran en laissant uniquement l'inscription **0- GENERAL**

Pour obtenir les impressions des totaux ou bien des rapports avec la remise à zéro, il est nécessaire d'appuyer sur



la touche et de composer le code correspondant à l'impression désirée puis d'appuyer 2 fois sur la touche



selon le tableau ci-dessous :

CODE	FONCTION	DESCRIPTION
80	TOTAUX OPERATEURS	Impression des opérations par opérateur
81	TOTAUX RAYONS	Impression des opérations par rayon
82	TOTAUX TVA	Impression des totaux subdivisés par taux de TVA
83	TOTAUX PLU (*)	Impression des ventes par PLU
84	TOTAUX HORAIRE	Impression des opérations par plages horaires
85	TOTAUX BALANCES	Impression des opérations par balance
86	TOTAL GENERAL X	Impression des totaux par journée
87	REM. ZERO TOTAL GENERAL X	Impression et remise à zéro des totaux par journée
88	PLU LES PLUS VENDUS	Impression des ventes par PLU par ordre décroissant
89	VENTES OPERATEURS	Impression des ventes par opérateur par ordre décroissant

(\*) Il est demandé d'introduire le PLU initial et le PLU final.

**ATTENTION** : si à la fin de la journée on souhaite imprimer tous les totaux partiels, il faut se rappeler d'utiliser les fonctions correspondantes avant de remettre à zéro la mémoire avec la fonction 87.



Pour quitter l'état Lecture, il est nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur la touche

## 4 – FONCTIONNEMENT AVEC DES BATTERIES INTERNES

L'alimentation des balances **ALEXIA-C LIGHT** peut être formée d'un bloc de batteries rechargeables montées dans l'espace prévu à cet effet sous le plateau de pesée.

Deux types de batteries ont été prévus pour faire face à différentes exigences de durée :

**STANDARD** : elles garantissent une autonomie de 12 heures de travail consécutif environ avec l'impression d'approximativement 400 tickets.

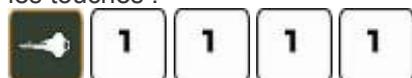
**SPECIALE** : elles garantissent une autonomie de 24 heures de travail consécutif environ avec l'impression d'approximativement 800 tickets.

La charge des batteries n'est pas garantie à la livraison de la balance. Avant de les utiliser, il est nécessaire de faire une recharge complète qui peut nécessiter jusqu'à 5-6 heures pour les batteries STANDARD et jusqu'à 10-12 heures pour les batteries SPECIALES.

### 4.1 - PROCEDURE DE RECHARGE DES BATTERIES

Pour recharger les batteries il est nécessaire de brancher la balance au réseau d'alimentation, avec l'alimentation fournie avec, et de l'allumer.

Quand la balance a terminé le test d'allumage il est nécessaire d'entrer dans la clé en appuyant l'une après l'autre les touches :



La balance éteint l'écran en laissant uniquement l'inscription **0- GENERAL**

Sélectionner la fonction de recharge avec les touches    

Deux inscriptions peuvent apparaître sur l'écran de visualisation :

**PAS DE CHARGE**  
**CHARGE EN COURS**

Sélectionner, si elle n'est pas déjà affichée, l'inscription **CHARGE EN COURS** avec la touche  et valider

avec .

### 4.2 - SIGNALISATIONS

-  allumée fixe = alimentation par batterie
-   allumées clignotantes = niveau de batterie faible
-  allumée clignotante = chargement de la batterie en cours

### 4.3 - PRECAUTIONS D'UTILISATION DES BATTERIES RECHARGEABLES

Pour obtenir les meilleures prestations des batteries, il est conseillé d'effectuer au moins trois cycles de charge et

de décharge complète, après quoi il est possible d'effectuer les recharges même si les batteries ne sont pas complètement déchargées.

Dans tous les cas, pour maintenir les prestations de la batterie le plus longtemps possible, il est conseillé d'effectuer une fois par mois la décharge complète.

Il est recommandé de respecter les règles suivantes pour les batteries.

- Ne jamais laisser le bloc de batteries près de sources de chaleur.
- Ne jamais transporter le bloc de batteries dans la poche d'un vêtement ou à l'intérieur d'un sac où seraient présents d'autres objets métalliques qui pourraient mettre en court-circuit le connecteur de liaison jusqu'à provoquer une dangereuse surchauffe des batteries.
- Éviter de débrancher le bloc de batteries en tirant sur le câble.
- Contrôler que le câble de liaison du bloc de batteries est toujours en bon état, si la gaine isolante présente des signes d'usure remplacer le bloc de batteries.
- Ne pas utiliser d'autres chargeurs que ceux fournis avec la balance.
- Ne pas heurter le bloc de batteries avec des objets qui pourraient abîmer les isolants plastiques.
- Ne pas utiliser d'autres batteries que celles originales.

## 5 – CHANGEMENT DU PAPIER ET NETTOYAGE

### 5.1 – CHANGEMENT DU PAPIER

La balance ALEXIA-C LIGHT avec imprimante utilise des rouleaux de carte thermique avec :

- Diamètre maximal extérieur de 50 mm
- Largeur du papier 57 mm
- Diamètre de la partie centrale 12 mm

La fin du rouleau de papier est signalée par l'inscription "FIN DU PAPIER" sur l'écran quand on lance une impression qui en provoque l'achèvement.

Dans ce cas, pour remplacer le papier :

- Ouvrir le volet de l'imprimante en soulevant le levier de décrochage



- Enlever le reste du vieux rouleau

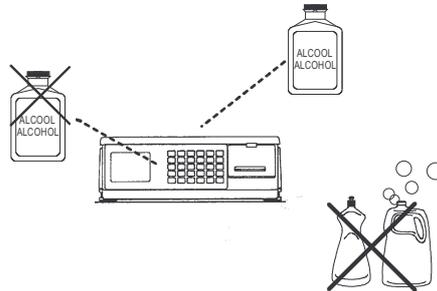
- Positionner le rouleau neuf comme indiqué en figure



- Refermer soigneusement le volet et couper éventuellement le morceau de papier en trop



## 5.2 – NETTOYAGE



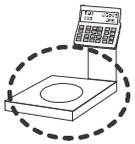
Les opérations de nettoyage doivent être effectuées avec la balance éteinte et la fiche d'alimentation débranchée de la ligne électrique.

Il est conseillé d'effectuer un nettoyage extérieur périodique qui, dans des conditions normales, pourrait être hebdomadaire.



Pour le clavier et l'écran, éviter en particulier d'utiliser de l'alcool ou d'autres solvants qui, à la longue, peuvent avoir un effet nocif sur les inscriptions.

Utiliser un liquide antistatique pour limiter l'effet d'attraction de la poussière.

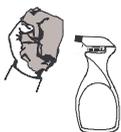


Pour les autres surfaces externes, utiliser un chiffon imbibé d'alcool. En particulier le plateau de pesée peut être enlevé pour un meilleur nettoyage.



La tête thermique de l'imprimante se nettoie avec des opérations d'impression sur des modules non abrasifs prévus à cet effet ou bien avec la balance éteinte en frottant la zone d'impression (la ligne foncée sur le bord supérieur) avec un coton tige imbibé d'alcool et en la séchant avec un coton tige sec.

Le rouleau presseur de l'imprimante se nettoie avec un chiffon sec. En raison de la souplesse de ce rouleau, l'opération de nettoyage ne doit pas être faite avec des outils pouvant couper ou enlever le caoutchouc.



Ne pas utiliser de détergents, de solvants ni de chiffons imbibés d'eau.

Les éventuels produits en spray ne doivent pas être vaporisés directement sur la balance mais sur le chiffon utilisé pour le nettoyage.

# ESPAÑOL

## ADVERTENCIAS

El presente manual se refiere a las balanzas de la serie **ALEXIA-C LIGHT**.

El presente manual de instrucciones contiene la información y las advertencias que se deben respetar para el funcionamiento según las características declaradas por el fabricante.

Las balanzas descritas en este manual son conformes a las normas de seguridad vigentes.

Está prohibido acceder directamente a sus partes internas y/o introducir en ellas cuerpos extraños -líquidos inclusive-.

Cualquier operación que no esté explícitamente descrita en las instrucciones debe ser ejecutada por nuestros Concesionarios Autorizados.

La instalación debe ser realizada conforme a las normas de seguridad vigentes y según las prescripciones de este manual.

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de:

- Daños causados por instalación, uso o mantenimiento incorrectos;
- Pérdida de ingresos debida a eventuales fallos;
- Uso inadecuado de los equipos;
- Daños causados por intervenciones de técnicos no autorizados o por el uso de repuestos no originales.

La información contenida en el presente manual puede ser modificada sin aviso previo y no constituye un vínculo para el fabricante.



**El símbolo de un cubo de residuos tachado indica que el equipo debe eliminarse separadamente de los otros residuos al terminar su vida útil.**

Por lo tanto, el usuario deberá entregarlo a centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al revendedor en el momento de adquirir un nuevo equipo de tipo equivalente, en la razón de uno a uno. La eliminación diferenciada del equipo contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales que lo componen. La eliminación no controlada por el usuario conlleva las sanciones administrativas establecidas por las Directivas Comunitarias 2002/95/CE y 2002/96/CE y el Decreto Legislativo 151 del 25/07/05.

### ¡Atención!

Este manual es parte integrante de su equipo y del decreto de homologación. Por lo tanto, deberá ser puesto a disposición de las autoridades de inspección competentes si éstas lo exigen.

Los contenidos de este documento son propiedad exclusiva de DATAPROCESS EUROPE S.p.A. Prohibido reproducir y/o divulgar sin autorización de la empresa.

# 1 – PRESENTACIÓN

## 1.1 - CARACTERÍSTICAS

**ALEXIA-C LIGHT** es una balanza ligera, sólida, compacta y ampliamente autónoma (gracias a las baterías recargables), dotada de sistema de detección del peso con celda de carga, disponible en diferentes capacidades. La balanza **ALEXIA-C LIGHT** está dotada de una impresora térmica gráfica que ofrece una amplia gama de posibilidades de funcionamiento, ya sea individualmente o conectada en red con otras balanzas o con un sistema.



Las balanzas **ALEXIA-C LIGHT** están disponibles en tres capacidades:

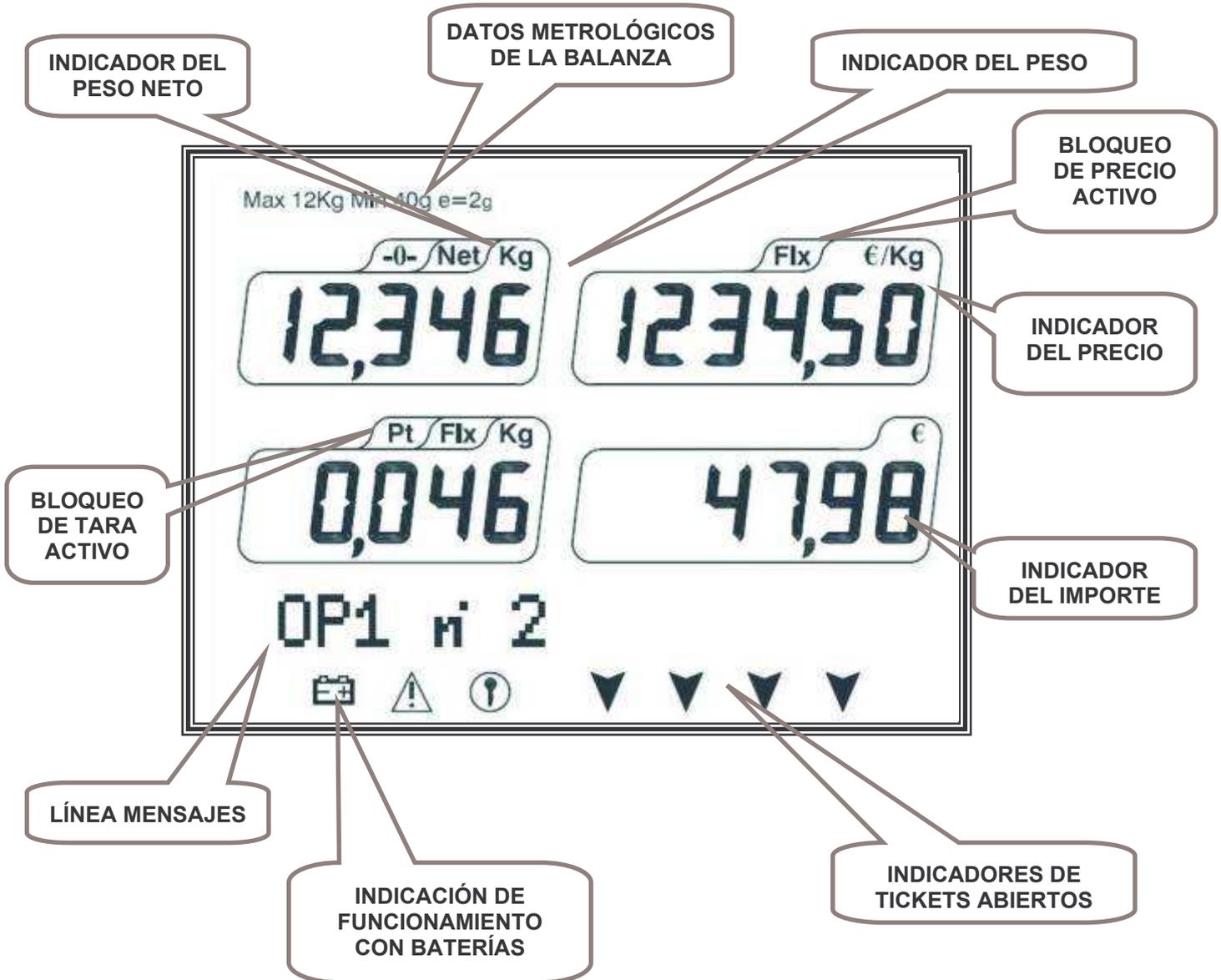
- **12kg - 2g**
- **30 kg - 5g**
- **MULTI-RANGE 6/15kg – 2/5g**

**ATENCIÓN: MULTI-RANGE** lee el peso con una definición de 2g hasta un peso de 6kg; de los 6kg a los 15kg, la definición es de 5g.

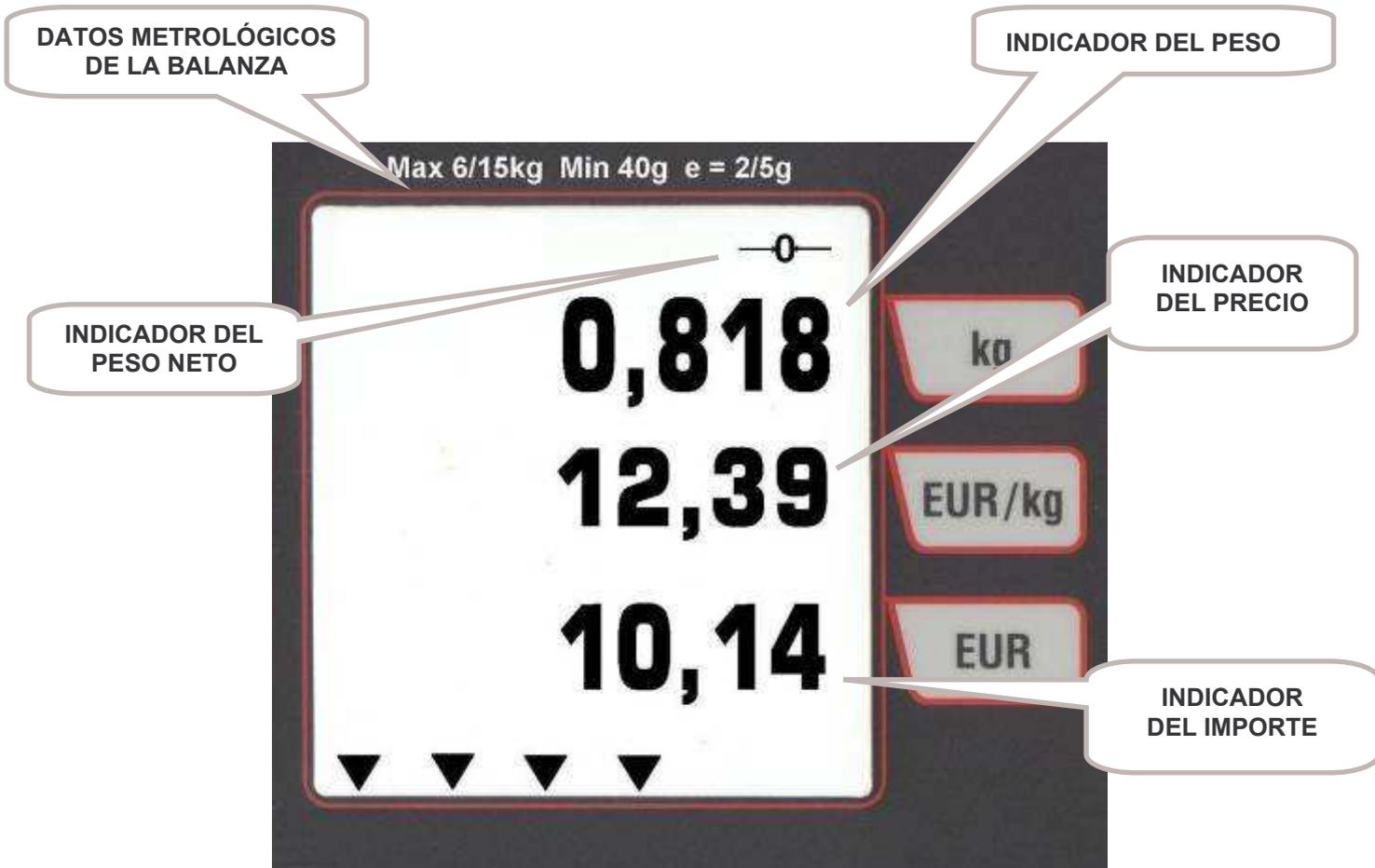
<b>y se suministra con:</b>	1 línea serie RS232c 1 línea para la conexión en red con otras Alexia (RS485 – 2 conectores IN y OUT) 1 conector para el cajón portamonedas 1 conector para la alimentación con baterías externas 12Vdc
<b>DOTACIÓN:</b>	manual de uso 1 rollo de papel térmico Alimentador (de pared)
<b>OPCIONES:</b>	Kit de baterías estándar (autonomía de 12 horas consecutivas, 400 tickets aproximadamente) Kit de baterías especiales (autonomía de 24 horas consecutivas, 800 tickets aproximadamente) Plato bandeja (fruta)
<b>IMPRESORA:</b>	térmica de 32 caracteres/línea
<b>ROLLO PARA TICKETS</b>	anchura 57mm, diámetro externo máximo 50mm, diámetro núcleo 12mm
<b>PLU:</b>	entre 2100, con 20 caracteres de descripción sin ingredientes, y 300, con 500 caracteres de ingredientes
<b>OPERADORES:</b>	4 directos (hasta 20 indirectos)
<b>TICKET:</b>	6 líneas programables, al comienzo o al final del ticket.

## 1.3 - VISORES

### VISOR OPERADOR



## VISOR CLIENTE



ALEXIA-C LIGHT está dotada de un visor de cristal líquido (LCD) retroiluminado con una línea para los mensajes al operador y de un display LCD no retroiluminado para el cliente.

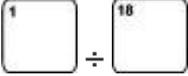
Los testigos del display se encienden según las operaciones y las teclas pulsadas.

## 1.4 - TECLADO



A continuación describimos las funciones de las teclas durante el uso corriente.

TECLAS	FUNCIÓN
   	Teclas NUMÉRICAS
	Tecla SUPRIMIR
	AVANCE PAPEL
	Tecla TARA o BLOQUEAR TARA

	Tecla TARA PROGRAMADA
	Tecla BLOQUEAR PRECIO / TARA
	Tecla BORRADO DEL PESO
	Llamado directo PLU
	Tecla llamado indirecto PLU
	Tecla ADICIÓN
	Tecla SUSTRACCIÓN o RETORNO
	Teclas OPERADOR directas
	Tecla TOTAL o IMPRIMIR
	Tecla REAPERTURA DEL TICKET
	Tecla VOID
	Tecla PRECIO LIBRE
	Tecla PRECIO ESPECIAL
	Tecla LLAVE

## 2 - USO CORRIENTE

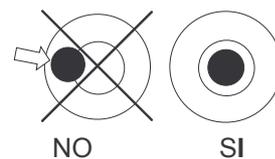
### 2.1 - INSTALACIÓN

Para el funcionamiento métrico correcto, la balanza debe instalarse sobre una superficie plana estable y horizontal. La balanza está dotada de un nivel de burbuja (en su parte posterior) para facilitar la nivelación.

Regular los cuatro pies de la balanza de modo que la burbuja del nivel quede dentro del círculo de referencia. Bloquear los pies con las abrazaderas.

El alimentador de pared que se suministra con la balanza debe conectarse a una toma de corriente de 220-230V 50 Hz monofásica conforme a las normas vigentes. La instalación eléctrica debe ser conforme a las normas vigentes. Es fundamental que la toma de alimentación:

- sea adecuada para la clavija del alimentador de la balanza;
- esté dotada de una conexión a tierra eficiente; la conexión a tierra no debe obstaculizarse con adaptadores o prolongadores que comprometan su continuidad y eficiencia;
- esté alimentada por una línea dedicada exclusivamente a la balanza. Es fundamental que la balanza no esté conectada a líneas que alimentan equipos de alto consumo (frigorífico y motores en general).



**La conexión correcta a la red de alimentación es esencial para el funcionamiento correcto y seguro de la balanza. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de instalaciones no conformes a las indicaciones y a las normas vigentes.**

### 2.2 - ENCENDIDO

Para encender la balanza hay que pulsar el interruptor situado sobre el lateral izquierdo.

Al encenderse, la balanza realiza un test de los visores encendiendo todas las señales y los números.

Terminado el test, se visualiza la versión del software instalado en la balanza, y los indicadores de peso, precio, importe y tara aparecen en cero.

**En esta fase es fundamental que el plato de pesaje esté vacío y estable.**

Cuando la balanza muestra ceros en los indicadores de peso, precio e importe, está lista para funcionar.

### 2.3 - SECUENCIAS DE USO

Las secuencias de uso de la balanza varían según haya o no impresora.

1	Eventual tara o puesta en cero	5	Memorización de la transacción atribuyéndola al operador (V1, V2, V3o V2)
2	Colocación del artículo sobre el plato de la balanza	6	Eventual nueva operación de venta (pasos 1 a 5)
3	Introducción del precio llamando un PLU o poniendo un precio libre	7	Cierre de la operación Impresión del ticket
4	Cálculo del importe mediante pesaje o introducción de la cantidad	8	Eventual reapertura del ticket para añadidos y/o correcciones

## 2.4 - FUNCIÓN DE LAS TECLAS EN USO CORRIENTE

A continuación se describe el funcionamiento de las teclas de la balanza Alexia-C Light. La descripción abarca tanto las funciones predeterminadas como las configurables.

   **Y**  - **TECLAS “NUMÉRICAS”**

Permiten introducir todos los datos numéricos (precios, cantidades, importes, códigos, etc.).

 - **TECLA “CL” O “BLOQUEAR PRECIO”**

Anula los datos introducidos aún no registrados y las operaciones incorrectas.

 - **TECLA “TARA” O**  **“BLOQUEAR TARA”**

Esta tecla sirve para introducir la tara (peso del recipiente que contiene la mercancía a pesar).

Para introducir la TARA hay que colocar sobre el plato de la balanza el recipiente o la hoja de papel cuyo peso

debe sustraerse, y luego pulsar la tecla . El valor leído se transfiere al visor de la TARA. El encendido de **Net** indica que la tara está activa.

Con la TARA activa, al vaciar el plato, el peso de la tara aparece precedido por el signo menos (-). Para conservar

la misma tara durante varios pesajes hay que activar el bloqueo pulsando la tecla ; el testigo correspondiente se enciende en el display de la tara. Para desbloquearla hay que pulsar nuevamente la misma tecla.

### TARA MANUAL

Para introducir un valor de tara manual, hay que pulsar la tecla . Introducir el valor deseado respetando las

fracciones adecuadas a la capacidad de la balanza; luego confirmar con la tecla .

Para acelerar el uso de la balanza es posible asociar valores predefinidos a un máximo de 20 teclas configurables en el teclado de T1 a T20 (en lugar de otras funciones).

Asimismo es posible atribuir a los PLU (artículos de uso frecuente archivados en la memoria interna de la balanza) un valor de tara predefinido.

**CANCELACIÓN** - El valor de tara introducido se anula de uno de los siguientes modos:

- Descargando la mercancía del plato de la balanza después de imprimir la transacción.
- Cargando el plato y vaciándolo cuando el peso se ha estabilizado.
- Pulsando la tecla **TARA** con peso bruto igual a cero.

 - **TECLA DE BORRADO DEL PESO**

### PUESTA EN CERO SEMIAUTOMÁTICA DEL PESO

Si la balanza detecta un peso inferior al cero inicial, el indicador del peso se apaga y deja una serie de guiones (-) para indicar que la balanza está bajo cero; si el peso negativo se mantiene estable, transcurridos unos segundos, la balanza procede a la puesta en cero automática.

## DATAPROCESS EUROPE S.P.A.

La puesta en cero semiautomática del peso se activa dentro del 2% de la capacidad máxima de la balanza, por lo tanto:

**240g** para capacidad **12kg**, **600g** para capacidad **30kg** y **300g** para capacidad multi-range **6-15kg**

### **PUESTA EN CERO MANUAL DEL PESO**

Si la balanza detecta un peso superior al cero inicial, dentro del 2% de la capacidad máxima, se puede poner en

cero pulsando durante unos segundos la tecla .

### - **TECLA “ADICIÓN” O “SUSTRACCIÓN - RETORNO”**

Para sumar directamente a la cuenta activa el importe de un producto no pesado (latas, cajas, etc.) hay que

introducir el precio unitario seguido de la tecla .

Después de pulsar la tecla **ADICIÓN**, en el indicador del precio por kg y en el indicador del importe aparece la cifra introducida, mientras que en el indicador del peso aparece **1**, que indica el número de envases a sumar.

Si los envases son más de uno, se puede efectuar la multiplicación componiendo el número con las teclas numéricas. La operación se concluye atribuyendo la venta a uno de los operadores (V1 a V4). De manera

análoga a la adición, es posible realizar **SUSTRACCIONES** (o **RETORNOS**) pulsando la tecla .

### - **TECLA “PLU”**

Esta tecla permite obtener el precio, la descripción y la modalidad de venta de uno de los aproximadamente 2100 artículos (PLU) que se pueden tener memorizados en la balanza.

Para recuperar un artículo, se introduce el código de artículo y se pulsa la tecla PLU, por ejemplo:

   = con esta secuencia de teclas se obtiene el PLU n° 99.

En el visor aparecen el precio unitario del artículo y el importe calculado (peso x precio). Introducir la cantidad de unidades (si es mayor que 1) con la tecla numérica.

Si se solicita un PLU no programado, en el visor aparece el mensaje “DATOS INEXISTENTES”; para continuar,

pulsar la tecla .

### **VARIACIÓN DEL PRECIO DE UN PLU**

Aun utilizando los precios programados, es posible modificar temporalmente el precio de venta (manteniendo la

descripción y todas las otras características del artículo) pulsando la tecla  después de solicitar el artículo en cuestión (Special Price). El nuevo precio introducido debe ser mayor o igual que el precio mínimo programado.

Pero atención, porque es necesario que:

- esta función se haya activado durante la programación;
- en el PLU solicitado se haya habilitado el cambio de precio.

### - **TECLA “PRECIO LIBRE”**

La balanza Alexia-C Light se puede programar para trabajar obligatoriamente con los PLU programados (para evitar errores de introducción del precio).



En este caso, para introducir un precio libre con el teclado, hay que pulsar la tecla  e introducir el importe con el teclado numérico.

La tecla funciona para una sola operación.



+

**- TECLAS “PLU DIRECTO”**

Sirven para recuperar con mayor facilidad y rapidez los 18 PLU programados como los más frecuentes.

A cada una de estas teclas debe asociarse un artículo durante la fase de programación.



+

**- TECLAS “OPERADOR 1 - 4”**

Estas teclas sirven para asignar las operaciones de venta a uno de los cuatro vendedores directos que gestionan ALEXIA-C LIGHT.

Después de ejecutar las operaciones de venta, hay que pulsar la tecla del operador correspondiente para asignar la venta. El registro es señalado por la desaparición de la indicación del importe y por una doble señal acústica; el encendido de los **testigos V1, V2, V3 o V4** indica que los respectivos operadores han memorizado transacciones sin cerrar el ticket.

Además de los 4 operadores directos, es posible añadir otras teclas de operador mediante la correspondiente configuración del teclado (número máx. de operadores = 20).

Al pulsar cualquier tecla de operador sin ninguna operación en curso, se visualiza el total parcial del ticket.

**- TECLA “TOTAL”**

Para cerrar la venta e imprimir el ticket hay que pulsar la tecla  seguida de una de las teclas de operador.

En el visor aparece el total del ticket, el número de líneas de venta y el número del operador que ha cerrado la operación; simultáneamente se imprime el ticket correspondiente.

Para cerrar la venta e imprimir el ticket hay que pulsar la tecla del operador (se visualiza el total del ticket) seguida

de la tecla . Los totales resultarán incrementados y será posible reabrir el ticket varias veces (ver la función de reapertura).



Al visualizarse el total, es posible enviar la venta a la eventual caja registradora pulsando la tecla .

**- TECLA “VOID” O “DEVOLUCIÓN”**

Esta tecla se utiliza para borrar una o varias líneas de venta del ticket en curso (o del ticket reabierto).



Pulsar la tecla  y luego la tecla del operador; en el visor aparece la última línea de venta.



Pulsando una o varias veces la tecla  es posible ver todas las líneas de venta del ticket. Con la tecla  se elimina la línea; en el visor aparece el mensaje OPERACIÓN ANULADA.



Pulsando nuevamente la tecla  o la tecla  se vuelve a la operatividad normal.



## **- TECLA “REAPERTURA DEL TICKET”**

En cualquier momento es posible reabrir el ticket para añadir elementos o realizar sustracciones con la tecla



seguida de la tecla del operador.

El encendido de los testigos **V1, V2, V3 o V4** junto al mensaje del display indica que el ticket se ha reabierto.



## **- TECLA “AVANCE PAPEL”**

Esta tecla hace avanzar el papel unos centímetros en la impresora.



## **- TECLA “LLAVE”**

Al pulsar esta tecla seguida de un código secreto de 4 cifras, se entra en los menús de impresión de informes y puesta en cero, o bien en el menú de programación de la balanza.



## **- TECLA “DESCUENTO”**

Con esta tecla es posible aplicar un porcentaje de descuento libre al importe total de un ticket.

Pulsar la tecla del operador sin ninguna operación en curso para visualizar el total parcial del ticket. Pulsar la tecla seguida del porcentaje de descuento deseado (sólo números enteros sin decimales).



Al cerrar el ticket con la tecla  (u otra tecla habilitada para el cierre) se imprimen el subtotal, el descuento aplicado y el total resultante.



## **- TECLAS “DEPARTAMENTO/LOTES”**

Con estas teclas es posible subdividir las ventas de los artículos entre los 20 departamentos configurables en el teclado.

Del mismo modo es posible asociar los productos a uno de los 9 lotes programables (Dep 1 corresponde al Lote 1, Dep 2 corresponde a Lote 2, y así sucesivamente hasta 9).

La asociación con el lote permite imprimir al final del ticket toda una serie de datos de “IDENTIFICACIÓN” de los productos (generalmente de la carne bovina), por ejemplo: lugar de nacimiento, lugar de cría, lugar de matanza, etc.

La tecla DEPARTAMENTO/LOTE a la que se desee asociar la venta se debe pulsar antes que la tecla del operador.

**NOTA:** si no se elige un DEPARTAMENTO/LOTE diferente, las ventas de precio libre (por peso o por envase) se asocian al DEPARTAMENTO LOTE N° 1, mientras que las ventas con PLU se asocian a los departamentos programados.



## **- TECLAS DE OPERADOR DIRECTAS**

Con estas teclas, disponibles sólo para los operadores de 1 a 4, es posible cerrar el ticket directamente, evitando



la secuencia  + una tecla entre  y .

**ATENCIÓN:** estas teclas no son alternativas a las teclas de operador sino complementarias.

## - **TECLA CAMBIO DE PRECIO**

Con esta tecla es posible modificar el precio programado de un PLU sin entrar en programación.

La operatividad es la siguiente:

7. solicitar el PLU cuyo precio se desea modificar (por ejemplo



8. pulsar la tecla  e insertar el nuevo precio unitario.

9. confirmar el nuevo precio con la tecla

La desaparición del artículo en el visor confirma que la modificación se ha ejecutado. A la siguiente solicitud del PLU se utilizará el nuevo precio.

## - **TECLA VENTA VALOR**

Con esta tecla es posible realizar una venta promocional de importe libre forzando el precio unitario del artículo.

Por ejemplo:

Colocamos la mercancía sobre el plato y leemos:	0,418kg
Solicitamos el PLU 99, cuyo precio unitario es:	10,00€/kg
El importe calculado por la balanza es:	4,18€

Si se desea forzar la venta a un importe de 4,00€ (equivalente a un descuento valor de 0,18€):

7. pulsar la tecla
8. introducir el nuevo importe
9. confirmar la operación atribuyendo la venta a un operador; la balanza realiza la cuenta regresiva y recalcula el precio unitario. Volviendo al ejemplo:

Peso:	0,418 kg
Precio unitario:	9,57 €/kg
Importe:	4,00 €

## 3 - IMPRESIÓN DE LOS TOTALES Y PUESTA EN CERO

La balanza **ALEXIA-C LIGHT** calcula y conserva en la memoria los totales de venta por operador, departamento, PLU, IVA, etc.

Para imprimir los informes o las puestas en cero hay que cerrar todos los tickets abiertos y entrar en modalidad de lectura pulsando la siguiente secuencia de teclas:



La balanza apaga el visor indicando sólo **0- GENERAL**

Para imprimir los totales o los informes de puesta en cero hay que pulsar la tecla  e introducir el código

correspondiente a la impresión deseada seguido de la tecla  2 veces, conforme a la siguiente tabla:

CÓDIGO	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
80	TOTALES OPERADORES	Impresión de las operaciones por operador
81	TOTALES DEPARTAMENTOS	Impresión de las operaciones por departamento
82	TOTALES IVA	Impresión de los totales subdivididos por alícuota IVA
83	TOTALES PLU (*)	Impresión de las ventas por PLU
84	TOTALES HORARIOS	Impresión de las operaciones por banda horaria
85	TOTALES BALANZAS	Impresión de las operaciones por balanza
86	TOTAL GENERAL X	Impresión de los totales diarios
87	CERO TOTAL GENERAL X	Impresión y puesta en cero de los totales diarios
88	PLU MÁS VENDIDOS	Impresión de las ventas por PLU en orden decreciente
89	VENTAS OPERADORES	Impresión de las ventas por operador en orden decreciente

(\*) Es necesario introducir el PLU inicial y el PLU final.

**ATENCIÓN:** si al final de la jornada se desea imprimir todos los totales parciales, hay que utilizar las funciones correspondientes antes de poner la memoria en cero con la función 87.

Para salir del estado de lectura hay que pulsar varias veces la tecla .

## 4 - FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS INTERNAS

Las balanzas **ALEXIA-C LIGHT** se pueden alimentar con un paquete de baterías recargables montado en el compartimiento debajo del plato de pesaje.

Se han predispuerto dos tipos de baterías para responder a diferentes exigencias de duración:

**ESTÁNDAR:** garantizan una autonomía de aproximadamente 12 horas de trabajo consecutivo con la impresión de unos 400 tickets.

**ESPECIALES:** garantizan una autonomía de aproximadamente 24 horas de trabajo consecutivo con la impresión de unos 800 tickets.

La balanza no necesariamente se entrega con las baterías cargadas. Antes del uso, es necesario efectuar una recarga completa de 5-6 horas con las baterías ESTÁNDAR y de 10-12 horas con las baterías ESPECIALES

### 4.1 - PROCEDIMIENTO DE RECARGA DE LAS BATERÍAS

Para recargar las baterías, hay que conectar la balanza a la red de alimentación, mediante el alimentador suministrado en dotación, y encenderla.

Cuando la balanza termina el test de encendido hay que entrar en llave pulsando las siguientes teclas:



La balanza apaga el visor indicando sólo **0- GENERAL**



Seleccionar la función de recarga con las teclas

El visor puede indicar:

NO EN CARGA  
EN CARGA

Seleccionar EN CARGA con la tecla  y confirmar con .

### 4.2 - SEÑALIZACIONES

-  encendido fijo = alimentación con batería
-  encendido parpadeante = nivel de batería bajo
-  encendido parpadeante = batería en recarga

### 4.2 - PRECAUCIONES PARA EL USO DE LAS BATERÍAS RECARGABLES

Para obtener las mejores prestaciones de las baterías, conviene efectuar al menos tres ciclos de carga y descarga completos seguidos. Luego será posible recargar las baterías incluso si no se han descargado por completo.

En cualquier caso, para prolongar al máximo las prestaciones de la batería es aconsejable realizar al menos una descarga completa por mes.

## ***DATAPROCESS EUROPE S.P.A.***

---

Se recomienda seguir estas reglas:

- No dejar el paquete de baterías cerca de fuentes de calor.
- No llevar el paquete de baterías en un bolsillo o en una bolsa que contenga otros objetos metálicos, ya que éstos podrían poner el conector en cortocircuito y causar un peligroso recalentamiento de las baterías.
- No desconectar el paquete de baterías tirando del cable.
- Comprobar que el cable de conexión del paquete de baterías esté sano; si la envolvente aislante presenta daños, sustituir el paquete de baterías.
- No utilizar cargadores diferentes de aquellos que se suministran con la balanza.
- No golpear el paquete de baterías, ya que el plástico de aislamiento podría dañarse.
- No utilizar baterías diferentes de las originales.

## 5 – CAMBIO DE PAPEL Y LIMPIEZA

### 5.1 – CAMBIO DE PAPEL

La balanza **ALEXIA-C LIGHT** con impresora utiliza rollos de papel térmico con:

- Diámetro externo de máx. 50mm
- Anchura del papel 57mm
- Diámetro del núcleo interno 12

Cuando se acaba el papel, al intentar lanzar una impresión aparece en el visor el mensaje “FIN PAPEL”.

En esta condición, para cambiar el papel:

- Abrir la tapa de la impresora levantando la palanca de desenganche



- Eliminar el residuo del rollo anterior



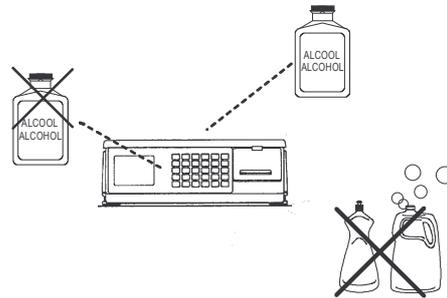
- Colocar el rollo nuevo como muestra la figura



- Cerrar la tapa con cuidado y cortar la eventual parte de papel excedente



## **5.2 - LIMPIEZA**



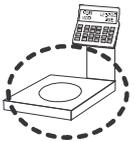
Las operaciones de limpieza deben realizarse con la balanza apagada y la clavija de alimentación desconectada de la línea eléctrica.

Se recomienda una limpieza externa periódica. En condiciones normales, la frecuencia debería ser semanal.



Para la limpieza del teclado y del visor, evitar el uso de alcohol u otros solventes que, a la larga, pueden tener un efecto nocivo.

Utilizar un líquido antiestático para limitar la atracción de polvo.

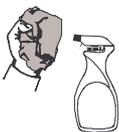


Para las otras superficies externas, utilizar un paño humedecido con alcohol. El plato de pesaje se puede desmontar para la limpieza.



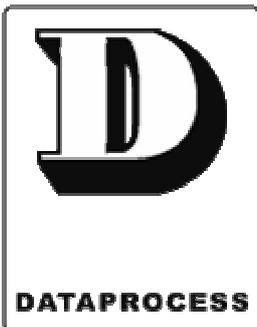
El cabezal térmico de la impresora se limpia imprimiendo en formularios no abrasivos, o bien con la balanza apagada, frotando la zona de impresión (línea oscura sobre el borde superior) con un bastoncillo embebido en alcohol y secándola con un bastoncillo seco.

El rodillo compresor de la impresora se limpia con un paño seco. Como es blando, la limpieza no debería realizarse con elementos que puedan cortar o quitar la goma.



No utilizar detergentes, solventes ni paños embebidos en agua.

No pulverizar spray directamente sobre la balanza sino sobre el paño de limpieza.



**DATAPROCESS EUROPE S.p.A.**

20082 Binasco (MI) - Viale dell'Artigianato 19

Tél. 02/900221 - Fax 02/90091353

[www.dataprocess.it](http://www.dataprocess.it) E-mail : [info@dataprocess.it](mailto:info@dataprocess.it)